GAAAH
CHEW
CHOMP
THE VIOLINIST OF HAMELN
movement 18 SICHEL AND GREAT'S AXIA
WITH MY OWN HANDS...
RIP
KUKUKU... JUST AS PLANNED. THE OLDER BROTHER'S HELPING HAND BROUGHT SUFFERING TO THE YOUNGER BROTHER...
THE ACCUMULATED DARKNESS IS FINALLY STARTING TO OVERFLOW...

I'LL SET YOUR ANGUISH FREE!!
BAM!
THE DEMON KING IS ATTACKING!
NOW... RAMPAGE TO YOUR HEART'S CONTENT
WHAT A MONSTER!!
THE DEMON KING BROKE THE BARRIER!?

SQUEEK
SQUEEK
GREAT

SQUEAK
SQUEAK

THIS IS NOT LIKE YOU... GREAT...
SCRATCH

YOUR THING
IS DEFINITELY
THIS, RIGHT? HERE
SHCHEL
KU

DO
DO
DO

GREAT
...
ALWAYS LIKE THAT ...
YOU WERE
ALONE
ALWAYS
DIDN'T YOU ...
YOU SUFFERED,

BUT
...
SHCHEL-KUN, SHCHEL-KUN
HE'LL BE KILLED !!
THE HELL IS HE DOING!
EVEN THOUGH HE'S A WE K-LING
AAH, THAT IDIOT!!
OOH!
CLATTER
CLACK

NO
...
WHEN HE— WHEN GREAT
TRANSFORMED FOR THE FIRST TIME
WAS FATHER'S VIOLIN
WHAT BROUGHT HIM BACK TO HIS SENSES
THAT DAY WAS...
THE SONG HE PLAYED
WHEN HE WAS A BABY..
SANG FOR GREAT
THE SONG MOTHER OFTEN

SLEEP, DEAR CHILD, ON MOTHER'S BREAST...
SLEEP, SWEET CHILD, IN MOTHER'S ARMS...
SCHUBERT'S LULLABY !!
JAAHN...

TUCKED IN WARM ARMS, WITH THE MOON SMILING ABOVE...
SEEING HAPPY DREAMS WITH A GENTLE SINGING VOICE...
WATCHING OVER YOU.
SLEEP, MY CHILD, IN MOTHER'S ARMS...

PLAY THE VIOLIN !?
LUTE CAN
LUTE
THIS MELODY
SO GENTLE
ON THE GREAT DEMON KING!?
IS HE GONNA USE MAGICAL MUSIC
MAGICAL MUSIC?
WITH THIS SONG
AS GREAT, BUT...
I'M NOT AS GOOD
SURELY
GREAT...
Sigh...!

GAAH
PANG
SHI...
IT'S NOT WORKING ON THE DEMON KING!?
LUTE-SAN!
IF MY FEELINGS ARE STRONG
THEY'LL REACH HIM...

GNH
TURNED SHCHEL INTO A MARIONETTE !?
LUTE'S MAGICAL MUSIC
HE STOPPED THAT MONSTER'S BLOW!
SHCHEL ...
OOH...

GREAT
...
THAT
...
DO YOU REALIZE ?
THAT

ON YOUR OWN
NEVER ...
YOU WERE
YOU HAD...
THAT ...
TH--
THIS IS...!!
SHCHEL-KUN
TO HOLD BACK
SACRIFICING HER WOUNDED BODY
JUST LIKE... THAT TIME...
THE TRANSFORMED GREAT...

MOTHER
...

JUST
LIKE

IS
WEAKENING
!!
OOH,
GREAT'S
POWER
SHOHEI-
KUN

TO
WATCH
OVER
YOU.
YOU HAD
SOMEONE
TUCCHI

LIGHT...
STOP

I
WILL
...
FROM
NOW
ON
AND
ALSO

I'M FROM THE GREAT DEMON KING'S LINEAGE!
DON'T COME!
STAY BACK!
DON'T GET CLOSE TO ME!!
LORD CHESTRA REBORN!
YOU ARE THE DEMON KING'S CHILD
YES.
PLUNDER THESE LITTLE HUMANS..!
KILL
DEVOUR
GREEEEAT
YOU ARE CHESTRA'S SUCESSOR...

IT HURTS!
EVERYONE WANTS TO HURT ME...
TO THROW ROCKS ...
IT HURTS
YOU CAN'T GET CLOSE TO ME!
I HURT PEOPLE
I AM THE DEMON KING REBORN
DON'T COME!
DON'T COME ..
DON'T COME
HATES ME...
EVERY-ONE ..
DON'T ...

I'M WITH YOU
DON'T WORRY
WHY ARE YOU ...
WHY
DOING THIS MUCH FOR ME ...?

BECAUSE WE'RE FRIENDS

KOTATSU WORKS SCANLATION

TRANSLATOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
EDITOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
RAWS BY: FINISTELA (HTTP://MANGAHELPER.SCOM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.

TRANSLATION NOTES FOR CHAPTER 18:

– Page 11 and 12: I used the (translated) Japanese lyrics for Schubert's lullaby, as provided by the manga, but the corresponding lyrics for those verses, in German and English, are as follow:

German		*English*	
Gut Nacht, gut Nacht, mein liebster Schatz...		Good night, good night, my lovely treasure	
Gut Nacht, schlaf wohl, mein Kind...		Good night, sleep well, my child...	
Es singt im Busch die Nachtigall...		A nightingale sings in a bush	
Im klaren Mondenschein...		In the clear light of the moon	
Der Mond scheint in das Fenster dir...		The moon shines on you from the window	
Guckt in dein Kämmerlein...		Peeps into your bedroom...	

– Page 22: "Don't worry" = "Daijoubu". Literally it should have been "it's alright", but I decided to take this liberty for the sake of better flow.

ハーメルンのバイオリン弾き

Щелкунчик
シェルクンチク

Movement 19 Shchel and Great's csardás

渡辺道明

The Violinist of Hamelin

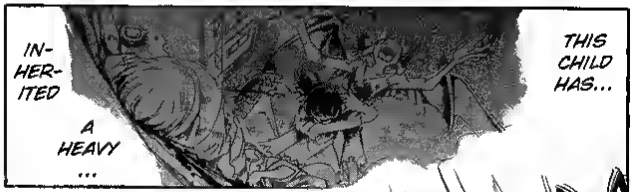
Shchelkunchik

(This title cleverly conceals some horrible image editing)

♪シェルの声、
グレートに届かず…!!

I AM
WITH YOU ...
GREAT ...

GREAT
...


IN-
HER-
ITED
A
HEAVY
...
THIS
CHILD
HAS...

TERRIBLE
...
LEGACY
OF
BLOOD

A WHILE AGO ...
UN-AVOID-ABLE AGONY AND GRIEF ...
BEFELL HIM...
DESPAIRING, STUCK BETWEEN THE PATHS
OF HUMANS AND DEMONS
HATED AND LOATHED
BUT
NO MATTER
HOW THORNY THIS PATH
THAT SOME-ONE WOULD ...

HELP YOU
REACH OUT TO YOU
UNDER-STAND YOU
STAY BY YOUR SIDE
AND BECOME A GOOD FRIEND ...

THAT WAS ALL
I PRAYED FOR
HEY, GREAT'S HORNS ARE—
AAH, THE WINGS TOO
THEY'RE GETTING SMALLER

YOU'RE BACK
FUU...
THANK GOOD-NESS
REEL
THUMP

SHUHEI...

WHOOSH
!?
CHAK
GA
51
48
UGH--
WHAAAT
!?

WHA
...
THE HELL IS THAT GUY!
HE'S USING A STRANGE CONTAINER
HE'S DRAWING OUT→!
WASN'T THAT THE GUY...
FROM A WESTERN PROVINCE--
GREAT'S BLOOD!

FINALLY
...
DEMON KING BLOOD !!
I HAVE IT IN MY HANDS!
HIGH-PURITY
HAH...

WITH THIS OUR PLAN
IS ALMOST COMPLETE !!
PLAN ...?
FU HA HA HA HAA

EH !?
!?
CRACKLE

ALL RIGHT!
CAPTURE HIM!!
TAKE HIM IN CUSTODY !!
COMMANDER CLARI
THE MAGIC-ORPS !?

OOH, HE'S TRYING TO BREAK OUT
OF THAT STRONG BARRIER !!
KUKUKU! THIS PUNY LITTLE STAFF BARRIER IS USELESS ...!!
RIP RIP
*VWOOH
IS PEELING OFF!?
HIS SKIN ...
AND HIS FACE
OOH, HIS CLOTHES

WHA
--!
THAT FACE IS...
THE SAME AS
THE BLACK FAIRIES FROM BEFORE !?

IT FLEW !!
THROUGH THE CRACK ON THE WALL!!
IT'S RUNNING AWAY

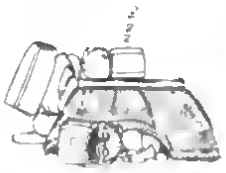
PERCUSS!
YESSIR
GO!
DON'T LET IT GET AWAY
AFTER IT!!
THERE'S DEFINITELY A WIRE PULLER BEHIND IT...
SHCHEL!!

HOLD ON...
DON'T DIE, SHCHEL !!

KOTATSU WORKS SCANLATION

TRANSLATOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
EDITOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
RAWS BY: FINISTELA (HTTP://MANGAHELPER.S.COM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.



THE VIOLINIST OF HAMELN

SICHEL'S LUNCHIE

Movement 20 SICHEL AND GREAT'S CANON

渡辺道明

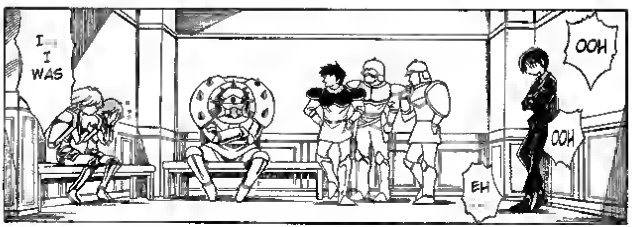
最新YGO部☆大募集中!!

☆「ドラゴンクエスト外伝 ロトの紋章～紋章を継ぐ者達へ～」と合同の「ガンガンLegendフェア!!」が開催中!! 詳しくはコミックスのオビ、またはP.33にて!!

☆コミックスの発売を記念して描き下ろし特典がもらえるフェアや、「ロトの紋章」との合同複製原画展も開催中!! 詳細はスクウェア・エニックス公式HPをチェック!!

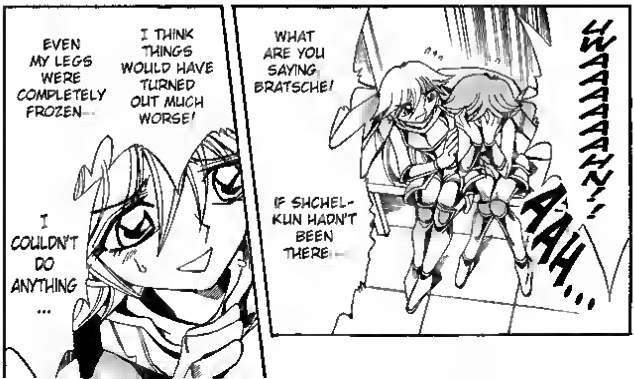
http://www.square-enix.com/jp/magazine/ygo/

HOSPITAL WARD



I WAS SO STUPID!! I SET...
I SET SHCHEL-KUN FREE RIGHT THERE...
BRATSCHE

IF I HADN'T STUCK MY NOSE WHERE I SHOULDN'T, HE WOULDN'T BE IN SUCH A STATE...

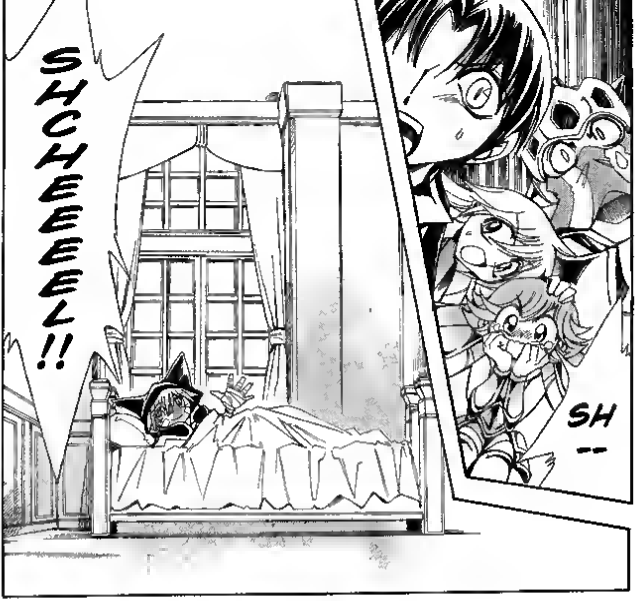

AAAAAAAAH!!
AAH...
WHAT ARE YOU SAYING BRATSCHE!
IF SHCHEL-KUN HADN'T BEEN THERE—
I THINK THINGS WOULD HAVE TURNED OUT MUCH WORSE!
EVEN MY LEGS WERE COMPLETELY FROZEN—
I COULDN'T DO ANYTHING ...

THAT BOY
IS REALLY
A GREAT PERSON ...
EVEN THOUGH THAT SMALL BODY
MIGHT BE THE WEAKEST
AMONG US...
HE JUMPED RIGHT INTO IT
HE DIDN'T ONCE RECOIL FROM THE DEMON KING'S BLOOD
BUT STOOD HIS GROUND
WHILE EVERYONE WAS ATTACKING GREAT...
AND STOPPED HIM
ON HIS OWN ...

I ONLY THOUGHT OF GOUGING OUT THE RIGHT EYE WHERE ITS POWERS WERE LODGED
I FEARED THE POWER OF THE DEMON KING'S BLOOD IN GREAT .
I WASN'T STOPPING HIM
THAT'S RIGHT
JUST LIKE THE PEOPLE WHO REJECTED HIM
I WAS TRYING TO HOLD GREAT DOWN BY FORCE
TO STOP GREAT ...
RISKED HIS LIFE
BUT... SHCHEL-KUN...
HE WAS ABLE
TO ACCOM-PLISH WHAT I COULDN'T ...

THAT LITTLE PIRORO THINGIE...
EVEN THOUGH THERE'S A MEDICAL TEAM OF THE HIGHEST LEVEL AVAILABLE...
HOWEVER
I'LL TAKE CARE OF HIM!!
IT'S FINE, SO JUST LEAVE!!
MY WING POWDER WILL BE MORE EFFECTIVE BY FAR!!
BUT... IF WE DOCTORS DON'T EXAMINE A PATIENT SO SEVERELY WOUNDED...
IS THAT ...
I WILL EXAMINE SHCHEL !!
SHUT UP!
BU, BUT

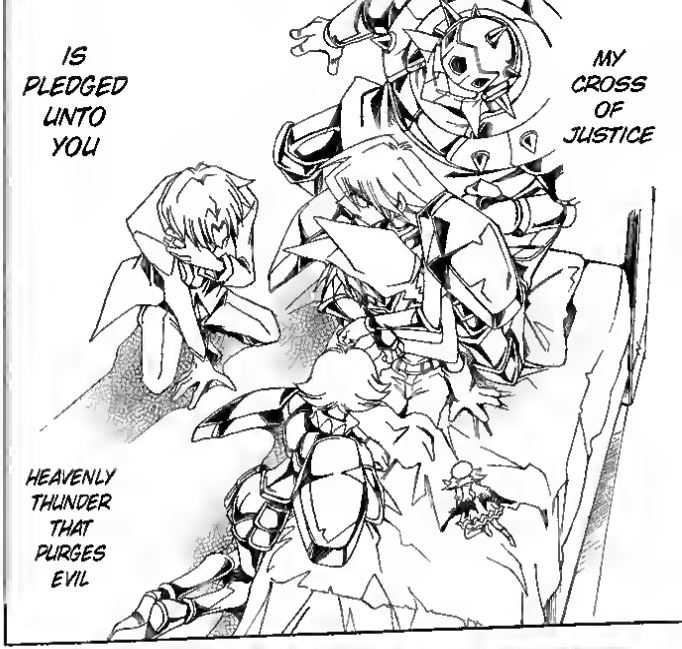
REALLY ALRIGHT ?
CLICK
IT'S ALREADY LATE NIGHT, BUT...
SOME-HOW ...
HE MADE IT
HE SURVIVED ...
PI RO RO !
WOBBLE


SHCHEEEEL!!
SH
--

HEY
...

GYUN
PRI KYAA AAH!
GASP
GASP
GASP
I'M SO GLAAAAAD YOU'RE ALIVE YOU'RE ALIIIIIIVE!
EEE
YOU DID IT!!
DEEH
HOGEH
BASH
YOU WENT AND DID IT, EH, CHCHEL !!
DO YOU WANNA KILL HIM FOR REAL?!
BASH
BASH
BASH
GAEF
GAEF
WHY YOU WHY YOU WHY YOU!

SHCHEL-KUN
THANK YOU
FOR SAVING
GREAT ...
LU- TE... SAN.
AH-- NO...
I ...
FROM NOW ON, NO MATTER HOW MANY HARDSHIPS
MAY AWAIT IN YOUR FUTURE
FWA-


IS
PLEDGED
UNTO
YOU
MY
CROSS
OF
JUSTICE
HEAVENLY
THUNDER
THAT
PURGES
EVIL

LUTE-
SA..
?
A
M
E
N

SHCHEL IS STILL HEAVILY WOUNDED AND YOU'RE TIRING HIM!
and me
NOW, JUST LEAVE ALREADY!
HA
HA
WOOOBLE...

SHCHEL-KUN...!
SEE YOU, SHCHEL !!
LEAVE NOW !!
YOU'LL AFFECT HIS WOUNDS !!

WITH ALL YOUR POWER
FOR TREATING ME
THANK YOU, PIRORO
GOOD GRIEF !!
HA
HA

I WON'T BE ABLE TO FLY FOR A WHILE
MY WINGS ARE FALLING APART
BUT I HAVE NO SCALES LEFT
IT'S ALRIGHT SHCHEL
BUT THAT ...
FLOP

YOU SOMEHOW MADE IT THIS TIME, BUT...
IF YOU KEEP UP WITH THESE THINGS, I...
IF YOU...
ALWAYS BEING RASH
SHCHEL, YOU'RE
MORE IMPORTANTLY
DOESN'T REALLY MATTER...
I WORRY, I WORRY
LIKE MY HEART IS GOING
TO BREAK APART...
PI RO RO...
SORRY
CLICK

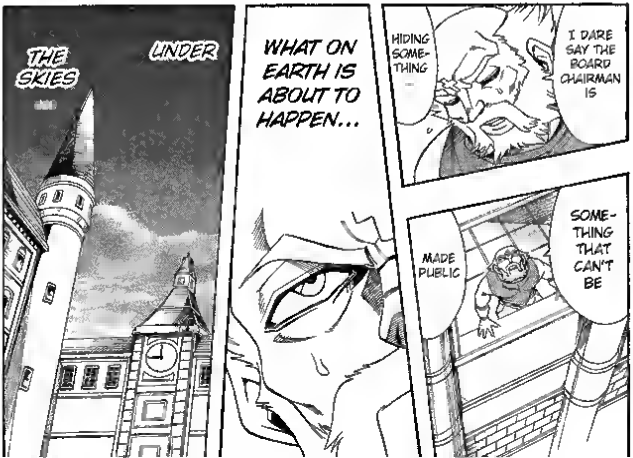
A BLACK
FAIRY ...
WE'VE LEARNED SEVERAL THINGS FROM THIS CURRENT CASE
THE TWO CONSECUTIVE INCIDENTS WERE UNDOUBTEDLY THAT GUY'S WORK
HE WAS AIMING FOR GREAT FROM THE BEGINNING
AND HE MADE USE OF THE SPIRIT TECHNIQUES PASSED DOWN FROM ANCIENT TIMES
THE FACT THAT SOMEONE WHO USES THIS TECHNIQUE EXISTS
AND THE WORDS HE SAID BOTHER ME

THIS "PLAN" ...
AND WAITED FOR THE OPPORTUNITY TO PROVOKE A BRUTAL TRANSFORMATION AND INDUCE AN ATTACK
THAT GUY KNEW ABOUT THE PIECE OF DARKNESS THAT LURKS WITHIN GREAT
BOARD CHAIR-MAN!!
WHAT MANNER OF CREA-TURE IS HE!!
WHAT COULD HE POSSIBLY WANT TO USE IT FOR?!
TO SNATCH BLOOD WITH TRACES OF THE GREAT DEMON KING'S POWER
CRINK!

PLEASE REPORT TO ME
IF THERE ARE ANY FURTHER MOVEMENTS FROM NOW ON...

PROFES-SOR HORN-PIPE
AND TRY NOT TO DAMAGE VALUABLE SPECIMENS

SHIN


THE SKIES
UNDER
WHAT ON EARTH IS ABOUT TO HAPPEN...
HIDING SOME-THING...
I DARE SAY THE BOARD CHAIRMAN IS
SOME-THING THAT CAN'T BE
MADE PUBLIC

FYUUUUM...
OF THIS WORLD
FWOOOM
LEAVING THE URBAN AREA...
200 KILO-METERS NORTH-EAST
TO CONTACT ANYONE ...
FWOOO...
HE'S YET
ONCE THERE ...
CERTAINLY HE'LL CONTACT THE RING-LEADER
DOES HE INTEND TO ESCAPE THE COUNTRY LIKE THIS ...!
HUP

WHA
--
EH
!?
TH, THE BLACK FAIRY WAS...
CUT RIGHT IN HALF !?
FYU
GRAB
GYAH...

*WAH
UWAH~
WHAT--
IS THAT
FWOM
THE WIRE PULLER ?!
WHAT IN HELL
TAKING THAT BLOOD ...
URK
*WOMF

ARE YOU!
DO
SHIT!
UH--
UGH
SLIP
DAMN IT
COM-MANDER CLAR!!!!!
KWOOOM!

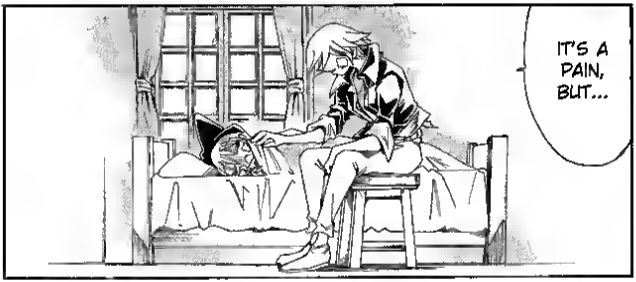
SUCHE!
!

REALLY
YOU'RE ...

ALWAYS

BEING RASH ...
I'LL CHANGE DESTINY !!

TCHE


IT'S A PAIN, BUT...

SHCHEL...
I'LL FOLLOW YOU

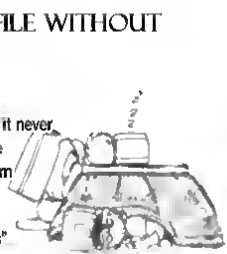
KOTATSU WORKS SCANLATION

TRANSLATOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
EDITOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
RAWS BY: FINISTELA (HTTP://MANGAHELPERS.COM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.

NOTES FOR CHAPTER 20:

– Whatever possessed me to edit 80% of the sound effects in this chapter, I hope it never comes back. But just in case, a question for readers - should I just transliterate the Japanese sounds, or find the nearest word in English? Should I keep on editing them (no promises) or just add an asterisk nearby with its pronounciation/meaning?



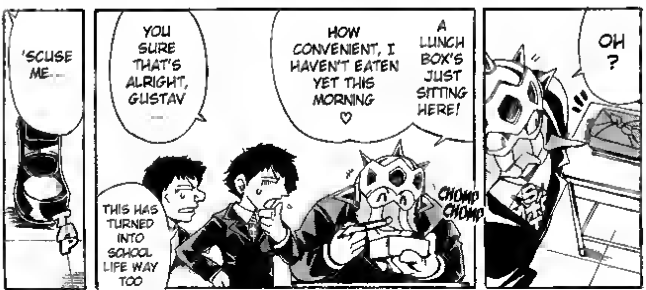
– Page 13. "Seireijutsu" (精霊術), translates as "spirit techniques" or "spirit arts" The latter would have been a nicer wording choice, but Clari mentions in a later chapter another technique that actually uses the furigana "Supiritto Aatsu", written as 精霊武闘 (seireibutou) and meaning, literally, Spirit [Martial] Arts.

まだ見ぬ運命を
掴む場所
THE FANTASTIC CONCERT® PLAYED BY THE GREAT HEROES' CHILDREN!
THE VIOLINIST OF HAMELN
Шелкунчик
~シェルクンチク~
Movement 21 - GREAT'S PRELUDE
渡辺道明

WAI
A WEEK LATER...
WAI
A UNIFORM!
THIS FINALLY GOT TO FEEL MORE LIKE A SCHOOL
THIS EMBLEM HAS BEEN MY DREAM...
WITH THIS WE'RE OFFICIALLY CONSIDERED STUDENTS OF THE SFORZANDO SCHOOL OF MAGIC...
THOUGH THERE'S SOME GUYS WHO DIDN'T CHANGE MUCH...
THEY JUST GOT SCARIER INSTEAD
WITH THESE UNIFORMS, EVERYONE LOOKS PRETTY NORMAL, EH...
THERE WERE SO MANY PEOPLE WEARING ARMOR AND MASKS, BUT

FINALLY, A NORMAL SCHOOL LIFE...
WAH !!

GUSTAV, AIN'T YOU TAKING OFF YOUR HELMET ?
tch, tch, tch
THIS IS MY STATEMENT !
THAT'S KINDA PERVERTED ...


OH ?
A LUNCH BOX'S JUST SITTING HERE!
HOW CONVENIENT, I HAVEN'T EATEN YET THIS MORNING ♡
YOU SURE THAT'S ALRIGHT, GUSTAV ...
'SCUSE ME...
CHOMP CHOMP
THIS HAS TURNED INTO SCHOOL LIFE WAY TOO FAST

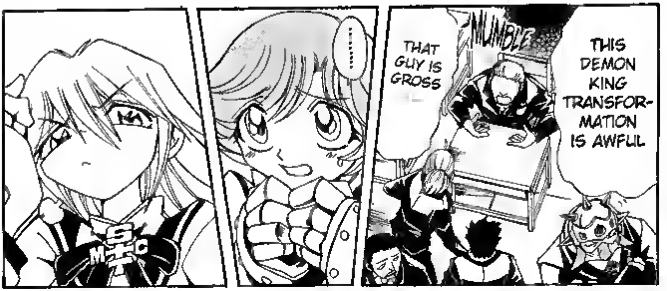
HOW'S IT? THE UNIFORM FOR GIRLS ♡
JAN
OOOH, BIYORNE !
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU OUT OF ARMOR!!
YOU LOOK GREAT!
Though now I'll have to turn you into mince-meat...
SUDDENLY THIS CLASS BECAME CLASSY!
FU FU ♡
I DIDN'T NOTICE IT WITH THE ARMOR ON
BUT THERE WAS A GREAT BODY UNDERNEATH IT!
HEY, COME ON OUT, YOU TOO!
EEH !?
SUEAK
TAP
BUT IT'S...

IT'S SO EMBARAS-SING...
SUCH LIGHT CLOTHES ...
AND THE SKIRT IS SO SHORT
BAM
LIGHT ...?
SHINK
IT'S JUST A NORMAL UNIFORM
IT'S VERY CUTE!
TODAY !?
TODAY IS THE FIRST TIME BRATSCHE TOOK THAT ARMOR OFF SINCE SHE WAS BORN!
SHE'S DEFINITELY A HARDCORE ARMORED GIRL
NO I CAN'T I'M TOO EMBARASSED LET ME GO PUT MY ARMOR ON !!
THIS IS STILL EMBARAS-SING...
CHANG

WHAT WAS?
IT WAS PRETTY SCARY, WASN'T IT
AT ANY RATE
YOU KNOW
NUH
GIRI
GREAT'S
DEMON KING BLOOD
PLINCH!

IF THAT DREADFUL GUY HOUSED HERE WITH US,
THE WHOLE SCHOOL WOULD BE RUINED!!
YEAH ...
NUMBLE NUMBLE
THAT REALLY WAS AWFUL

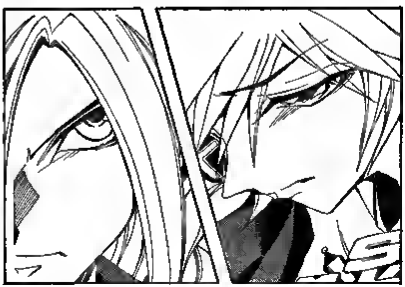
EVEN BOUSHOU REI TOOK KINKOJIN AND WENT BACK TO THE EASTERN COUNTRY...
NUMBLE NUMBLE
SO MANY PEOPLE WERE WOUNDED AND ABANDONED THE SCHOOL ...


.....
THAT GUY IS GROSS
NUMBLE
THIS DEMON KING TRANSFORMATION IS AWFUL

SLAM!!
HEY!!
UH...
TH, THAT GUY
DIDN'T HE LEAVE THE SCHOOL?
MURMUR
BATTLE
AFTER CAUSING ALL THAT UPROAR...
HE'S GOT TO BE REALLY FULL OF IT TO SHOW UP AGAIN!
I— I DON'T WANNA STUDY WITH HIM, WHAT SHOULD I DO...

GREAT DEMON KING...
HAVEN'T EATEN ENOUGH YET...?

HE DIDN'T LEAVE THE SCHOOL EITHER !!
IT'S... IT'S TENOR !!



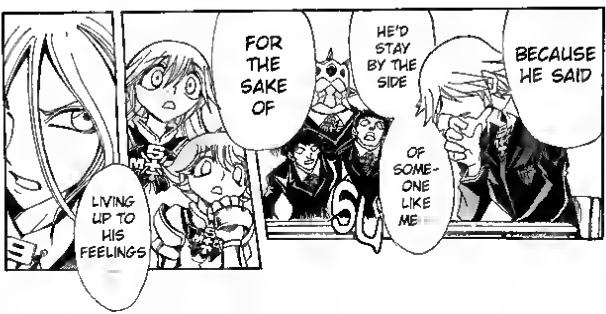
THE TRAGEDY OF BLOOD ...
THAT YOU'LL CONTINUE FEEDING
REMAIN-ING HERE MEANS
YOU'RE BUT THE CARRIER OF THAT CURSED BLOOD...
YOU'RE REPEAT-ING IT
IT MUST HAVE ALREADY HAPPENED BEFORE

AND IN THE END ...
THE RAMPAGES AND TRAGEDIES WILL GO ON...
WHILE YOU'RE POSSESSED BY THAT BLOOD
04
THAT IS YOUR DESTINY
IN FLESH
YOU'LL BECOME THE DEMON KING CHESTRA

USED BY THE BLACK FAIRY!!
GREAT WAS JUST...
RUSTLE
STOP THAT ALREADY !! LISTEN HERE
YOU, TOO ...
NOW CUT IT OUT!!
IT ONLY CAME TO THAT BECAUSE YOU GUYS PROVOKED HIM!
WILL END UP LIKE THAT SHORTY ...
IT'S HAP-PENED ...
BEFORE
...ッ !!

MY BLOOD WOULD RUN WILD
AND THOUGH I'D TRY TO STOP THOSE FEELINGS
THEY WOULDN'T OBEY ME
MY BODY WOULD DEMAND HUMAN BLOOD
MY RIGHT EYE WOULD THROB IN WILD JOY
EVERY TIME I WOUNDED SOMEONE
FROM THE DEPTHS OF MY HEART I'D HEAR A CRY!
KILL...
DEVOUR!! HUMANS ARE BUT
FOOD ...
UNNN
BUT...

NOT ANY-MORE ...
BECAUSE HE'S HERE


BECAUSE HE SAID
HE'D STAY BY THE SIDE
OF SOME-ONE LIKE ME
FOR THE SAKE OF
LIVING UP TO HIS FEELINGS

I HAVE CHOSEN TO
CHANGE MY DESTINY
SUCH A THING
WILL NOT HAPPEN
AGAIN...

PLEASE FORGIVE ME
I'M SORRY
IT'S THANKS TO SHCHEL-KUN, RIGHT
BUT NOW HE'S APOLOGIZING HONESTLY AND MAKING PROMISES...
HI HI
EEH... AND HERE I THOUGHT HE WAS KIND OF A COLD GUY...
!
...

YEAH YEAH
NOD NOD
W-WELL, IF THE GUY PERSONALLY SAYS SO
TRUE, AND WE ALSO HAVE SHCHEL
WHOM
SCRAP

WELL, WELL, IT SEEMS
THINGS WILL WORK OUT SOME-HOW
HM ?
CUT
WHAT'S WRONG ?
RATTLE
NO... I HAD LEFT IT HERE, BUT...
HAVEN'T YOU SEEN MY LUNCH BOX?
RUSTLE RUSTLE
SEARCH SEARCH
AAH... IF YOU'RE TALKING ABOUT THAT ONE, THEN I ATE IT
THUMP
FLOP
FLOP

CRIK
CRIK
CRIK
CRIK
SAY WHAAAAAT!!
YAH
HE TRANS-FORMED INTO THE DEMON KING!!
GYAH
WAS IT YOU WHO ATE MY BREAKFAST !!
EEEEEEEE HEEEEEELP MEEEEEEE !!
GYAH
WAH
OOH
I'LL EAT YOU INSTEAD, YOU SONNUVAAH --!!

I'M SORRY ...!!
EEEEEEK EVEN THOUGH HE SAID IT WOULDN'T HAPPEN AGAIN!
HE'S RAMPAGING!
Over a lunch box!
FLASH FLASH
BECAUSE HUMANS
ARE BUT FOOOOD !!
GREAT-SAN!!
NO, STOP
boo hoo...
I'LL GIVE YOU ONE
I... I... HAVE TWO LUNCH BOXES, SO...
SHIVER SHIVER
HUH?
He... he's turning back!

TIME TO EAT!
WELL, THEN
UHN ?
WITH A LUNCH BOX
HE WENT BACK TO NORMAL
Y, YES
IS IT ALRIGHT ?

AH... WHEN I MADE IT I WAS THINKING ABOUT GIVING IT TO SHCHEL-KUN, SO...
THIS IS...?

THUMP
TWITCH TWITCH

KYAAH!
CRIK CRIK CRIK
DON'T FUCK WITH ME!!
MADE FOR SOMEBODY ELSE!!
EEK
WHY IS IT I'M GIVEN A BOX OF HEART-SHAPED SAKURADENBU...
He's carrying her away!
I WON'T DO IT AGAIN!!
THE CHOCOLATE WOULD BE BITTER WITH TEARS!
FLAP FLAP
FLAIL FLAIL
THIS IS OFFENSIVE, IT'S AS HUMILIATING AS A GUY FRIEND GIVING YOU VALENTINE'S CHOCOLATE WHILE SAYING "YOU CAN HAVE THIS ONE, I GOT LOTS..."

FOR THE MAZOKU ...!!
HUMANS ARE FOOD
YESSS ...
I'LL EAT YOU !!
GRRR
DON'T BUTT IN Chestra ...
NO!
IF THAT DOESN'T WORK, SOMEONE GO CALL SHCHEL!! IF IT KILLS YOU--
Here, nice balls
SHOVE
JUST MAKE HIM EAT WHATEVER ANYWAY!!
DON'T
THE DEMON KING'S BLOOD SUDDENLY BECAME CHEAP--
FLIPPING OUT OVER FOOD AND QUIETING DOWN WHEN FED, THAT'S LIKE, GRADE SCHOOL BRAT LEVEL
SHOVE
GLOW
GULP
WAHN!
HE WENT BACK TO NORMAL

IT'S ALL THANKS TO SHICHEL-KUN, BUT
IF WE CAN BE THIS RELAXED ...
SCRATCH
BUT STILL ...
WITH THE WOUNDS HE'S GOT
STILL ASLEEP
WHERE IS HE ...?
UH

...KNOWSH
HM
HM

KOTATSU WORKS SCANLATION

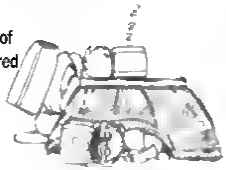
TRANSLATOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
EDITOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
RAWS BY: FINISTELA (HTTP://MANGAHELPERS.COM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.

NOTES FOR CHAPTER 21:

– Page 21. *Sakuradenbu*, according to wwwjdic: "mashed and seasoned fish, flesh of whitefish and shrimp that has been boiled, shredded, parched, seasoned, and colored red" Sounds like a complicated dish.

– Thanks to stopthatgirl7 at insanejournal for translating some dialogue in page 8.



.....
YES
DON'T WORRY
IT'LL BE ALRIGHT
BACK !
BE
I WILL
TO CHANGE DESTINY ...

THE VIOLINIST OF HAMELN
22ND MOVEMENT - SCHEL'S ÉTUDE
I'M GOING!
HARMONY!!
SHUHEI
SHUHEI

IT'S MORNING...
YOU WERE DREAMING ABOUT...
THAT DAY, RIGHT
YOU WERE MUMBLING
YOU HAVE NOT FORGOTEN...
LIKE I COULD ...

I WILL FOR SURE
THE SCHOOL OF MAGIC'S CLASSES ARE RESTARTING!
A LOT OF STUFF HAPPENED AND WE GOT A LATE START, BUT FROM TODAY ON
OOH...
AM QUITE STRICT
AS YOU KNOW
I, HORN PIPE, THE TEACHER WITH 89 YEARS OF TEACHING EXPERIENCE
HAH!!

ARE YOU SURE YOU'RE ALRIGHT?
YEAH!
HMM...
MY BODY IS TOTALLY FINE NOW!
THANK GOODNESS! I RECOVERED IN TIME...!
I'LL GIVE MY BEST!
I'LL STUDY LOTS, AND THEN...
BECOME A GREAT MAGE!!

THAT'S RIGHT
SHCHEL-KUN
TCHE, IS THAT SO..
AND ALSO WHEN GREAT TURNED INTO A DEMON... YOU MADE IT SOMEHOW..
THAT TIME IN THE "ARK"...
EVEN THOUGH YOU'RE ALWAYS TOLD IT'S IMPOS-SIBLE ...
THE WAY YOU ALWAYS DO...
IF YOU KEEP ON HOLDING ONTO HOPE
SOME-DAY, YOU'LL SURELY ...!

YOUR MAGIC POWER ...
ZAH
NOW, I WILL EVALUATE
THEY'RE MAGICAL WEAPONS, INFUSED WITH POWER
JANGLE
THESE AREN'T JUST ANY NORMAL WEAPONS ...
WHAT ARE THOSE WEAPONS FOR?
MAGIC POWER- JUST HOW...?
CAN'T BE USED WITHOUT MAGIC POWER— NOR CAN THEY BE LIFTED
THE BLADES LINED UP HERE
SCRAPE
THE STAVES USED BY THE CORPS ARE THE SAME...
MAGIC POWER IS SOMETHING THAT EVERYONE POSSESSES, WHETHER IT'S LITTLE OR LOTS.
Even me...?
THIS TEST WILL DETERMINE HOW MUCH MAGIC POWER YOU POSSESS
GUARE

MAYBE IT'S LIKE MY EYEPATCH
EH?
MY MOTHER
TO KEEP CHESTRA'S BLOOD FROM WAKING UP...
SHE STORED A CONSIDERABLE AMOUNT OF POWER IN THE CROSS ON THIS EYE-PATCH TO CREATE A SEAL
OH?

YOUR LATENT ABILITIES, IN SHORT, YOUR TALENT, CAN BE DETERMINED
BY THE SIZE OF THE BLADE YOU'RE ABLE TO LIFT
INTER-ESTING ...
IF THAT'S HOW IT WORKS
OOH...
LEAVE IT TO ME!!
GUSTAV!

UNGH !?
CRACK
WHY, A SWORD LIKE THIS
I SAID IT WASN'T ABOUT STRENGTH
UUNGH!
IS IT GLUED TO THE FREAKIN' FLOOR !?
IT DIDN'T EVEN BUDGE !?
UUNGH !!
BWUH !?
GEEEH, I CAN'T RAISE THIS ONE EITHER
GWH
WELL, THEN, A MUCH SMALLER ONE
BWUH? I CAN'T LIFT THIS ONE EITHER
GWH
CAN'T BE HELPED, I'LL TRY THIS SLIGHTLY SMALLER ONE
NEITHER !?
NEITHER ...
NEITHER !?
THEN, A SMALLEEER

WELL, THAT'S NORMAL
NEXT!
PUNY
YEAH
NUMB
THEY REALLY ARE LIFTED WITH MAGIC POWER
UUUHN
SHIIIIT
NEXT
NEXT
UNGH!! HEAVY ...
AND THE TEACHER HELD SEVERAL AT THE SAME TIME WHILE LAYING THEM DOWN
AMAZING!
Oh, they are slightly bigger!
UHN
GAN!
Ough Ough
Ough...
UGH, I LOST!!
To my little sister
EVEN BIYORNE WHO'S SO STRONG CAN ONLY GRASP ONE THAT SIZE...

MAYBE HE CAN DO IT!!
OOH, IT'S GREAT'S TURN!!
WHAT A PAIN
GRAND-CHILD AND ALL
I MEAN, HE'S THE DEMON KING CHESTRA'S
WHOAH THAT'S IN THE BOARD CHAIRMAN'S LEVEL
GAH!
PDP
IS THIS ONE ALRIGHT ?
GRAB
OOOOF !!
PFT!
HYOI
UUH, DEFEATED ...
THAT'S THE DEMON KING'S BLOOD!!
HE'S SWINGING IT AROUND ONE-HANDED!
SWISH SWISH
OOH, AWE-SOME !
WHOOSH
COLLAPSE
MY 89 YEARS OF TEACHING EXPERI-ENCE

GLARE
IT'S HIM--
YES!
NEXT!!
BUT...
AS EXPECTED, A TERRIFYING TALENT...
I SAW IT...!
IN THE PREVIOUS COMBAT EVALUATION HE SHOWED NO ABILITIES, BUT...
HE'S THE MYSTERY
IT AROSE FROM HIM, AN AURA LIKE A HUGE COLUMN OF FIRE!!
WHEN HE STOPPED THE DEMON KING IN GREAT'S BODY...

ENOUGH MAGICAL POWER TO STOP CHESTRA HIMSELF!! THERE'S NO MISTAKE
HE'S AN ONCE-IN-A-THOUSAND-YEARS GENIUS!
MY 87 YEARS OF TEACHING EXPERIENCE ARE NOT WRONG
KAH!
YOU'RE GONNA TRY THIS ONE
AH, SHCHEL-KUN
JUST HOW MUCH MAGIC POWER DO I HAVE?
ZU
O
O
H...
THIS IS--!!

AMAZING
IT'S SUBLIME JUST TO LOOK AT!
SHCHEL, LIFTING THIS SWORD?
I DUNNO, HE IS--
THE MAN WHO...
STOPPED CHESTRA!
BY THE WAY, UNTIL NOW
THE ONES WHO WERE ABLE TO DRAW IT OUT
HAVE BEEN THE GREATEST MAGES
ONLY!
THIS IS THE LEGENDARY HEAVENLY HOLY SWORD ITSELF, WHICH IS SUNG TO HAVE, IN TIMES OF STRIFE IN HEAVEN, DESTROYED ALL EVIL AND TORN THE SURFACE OF THE EARTH APART
EXCALIVAUT!
OH...

IF YOU'RE ABLE TO DRAW THIS SWORD AND SWING IT ABOUT...
SHCHEL, THIS IS YOUR CHANCE!
O, ONLY GREAT MAGES!!
DO YOUR BEST ...!!
I BELIEVE IN YOU !!
YOU CAN DO IT!!
THAT'S RIGHT, SHCHEL-KUN!!
I'LL BE ABLE TO WATCH A MIRACLE!
SHCHEL!!
SHCHEL-KUN!!
YOU CAN DO IT
SHCHEL!
SHCHEL!
SHCHEL!!
TCHE

CONFI-
DENT
IN ME
COUNTING
ON ME
EVERY-
ONE
IS...
CHANGE
DESTINY!
DO IT,
SHCHEL
ALRIGHT!
CLASP
I'LL
DRAW
IT OUT!
I
WILL
...
BECOME
A GREAT
MAGE
!!
GRIP

CREAK
CREAK
UOOOOH!
YOUR TRUE STRENGTH
DO IT, SHCHEL!
SHOW IT TO ME!!
THE RADIANCE OF LIFE
GLARE

BWUH?
.....
DIDN'T THEY BEND THE WRONG WAY!?
HEY!! JUST NOW, HIS ARMS
ROLL ROLL
JUARA RUH!
GYAW!
THUMP
SHAKE
GRN
ROLL ROLL

HIS BODY IS BENDING IN AN EVEN WRONGER WAY!!
Hora wounde ...
UWAAAAAH! HE'S BEING SQUASHED BY THE SWORD'S PEDESTAL !!

FROM THE SWORD
SHUUU...
SOME-THING'S COMING
WHAT'S THAT !?
HN !?

LORD EXCALIVAST !!
OOH!! IT'S THE HEAVENLY HOLY SWORD'S SPIRIT...

IT'S SO ...!!
OH
THE SWORD SPIRIT CAME OUT
FWAH
SAY WHAT ?
HE CAME OUT WHEN SHCHEL TRIED TO DRAW THE SWORD
IT'S SO SUBLIME
WHAT A BEAUTIFUL SMILE
FU
A MIRACLE
A,
SHLA
P
OW!

HACK
PEW
JOOS
SLAP SLAP
SLAAH
KAH!
CRACKLE CRACKLE
FN!
FN FN
POP POP
POP
MAYBE THE SWORD SPIRIT REALLY HATES HIM
WHA, WHAT THE HELL IS THIS ABOUT...?
But it's unreasonably angry.
SHCHEEE!
FN!

UUUNGH!
OH, WELL, TRY THAT SLIGHTLY SMALLER ONE
SCRATCH SCRATCH
UUUNGH
A MUCH SMALLER ONE
SMALLER
UUUNGH
SMALLER
UUUNGH !!"
SMALLER
UUUUUUNGH !!"
SMAAALEER!

I WILL ...
HAH
HAH
EVEN SO
EVEN SO
UUH
OOH, TO THINK THAT SUCH GLORIOUS WORDS...
COULD INSPIRE SO MUCH PITY...
UOOH!
BECOME A GREAT MAAAAAAAAAGE!
DOSH
DOSH
DOSH
FAI
SURE IT'S NOT IMPOS-SIBLE?
The sword spirit is hancho-ing him..

SHCHEL
...
.....
I'LL
BE
WAITING

KOTATSU WORKS SCANLATION

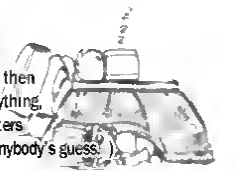
TRANSLATOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
EDITOR: ELANOR PAM (FANELORN.NET/KOTATSUWORKS)
RAWS BY: FINISTELA (HTTP://MANGAHELPER.SCOM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.

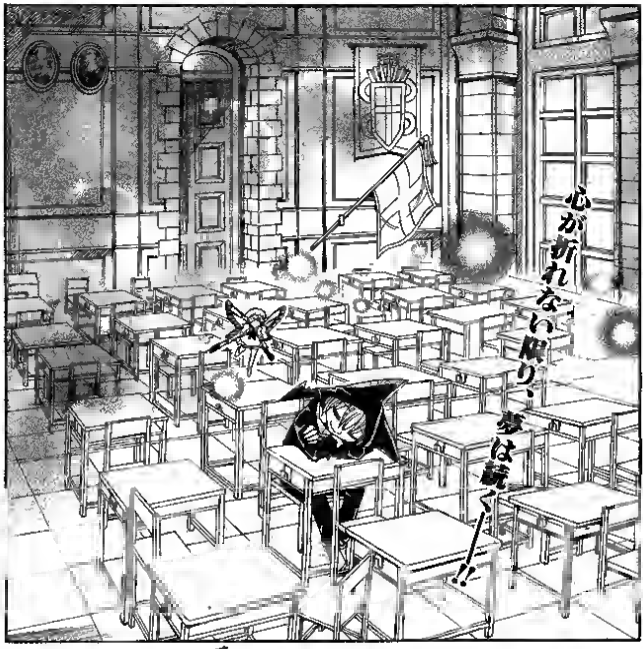
NOTES FOR CHAPTER 22:

– This shouldn't need to be said, but Excalivast is an obvious reference to Excalibur.

– Page 23, Kancho. Joining both hands with indexes pointing forward like a gun, and then shoving the indexes up somebody's ass. It's more of a childish school prank than anything, though it's said to be – kinda painful. Referenced in one of the earliest Naruto chapters. (Why the sublime spirit of a holy sword would feel the need to do this to Shchel is anybody's guess.)



GREAT WON'T BE EXPELLED FROM SCHOOL FOR THIS INCIDENT, BUT
PLEASE DO TRY TO NOT NEGLECT CONTROL OF THE CLASS
ALSO, I'D LIKE YOU TO PAY ATTENTION ...
THE VIOLINIST OF HAMELN
TO THE MOVEMENTS OF THIS OTHER STUDENT
I UNDER-STAND, BOARD CHAIRMAN
I, TOO, HAVE FELT AS IF THERE WAS SOMETHING
BOTTOMLESS INSIDE OF HIM
I SET FOR HIM THE TASK OF PULLING OUT THE LEGENDARY
HEAVENLY HOLY SWORD EXCALIVAST
AND THEN ...



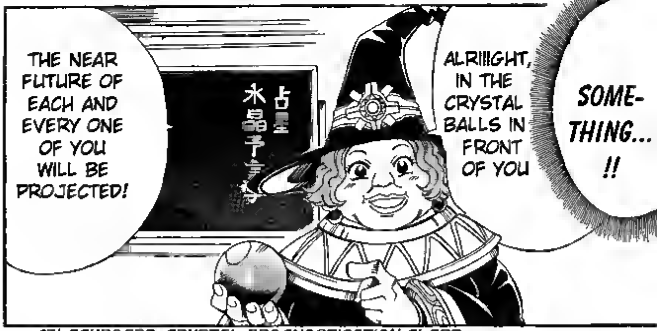
THE VIOLINIST OF HAMELN

Щелкунчик ～シェルクンチク～

23RD MOVEMENT ・ SHCHEL'S ÉTUDE 2

渡辺道明

AND RIGHT NOW
IS TOTALLY
THE SWORD'S SPIRIT, EXCALIVAST-SAMA, MATERIALIZED
CUT IT OUT, SPIRIT !!
WHAT'S YOUR PROBLEM !? SPIRIT !!
KANCHO -ING THE BOY
THERE MUST BE SOMETHING ABOUT HIM !!
STRANGE, IT SHOULDN'T BE THAT WAY!!
SURELY
ONE TOOTH-PICK
AND I ALSO LEARNED THAT HIS MAGICAL POWER AMOUNTS TO


THE NEAR FUTURE OF EACH AND EVERY ONE OF YOU WILL BE PROJECTED!
占星水晶予言
ALRIIIGHT, IN THE CRYSTAL BALLS IN FRONT OF YOU
SOME-THING...!!

*BLACKBOARD CRYSTAL PROGNOSTICATION CLASS

WILL BE PROJECTED !!
IN THAT CRYSTAL BALL, HIS SPLENDOROUS GLORY
WHAT FUN, SHCHEL !
I SEE SOME-THING.

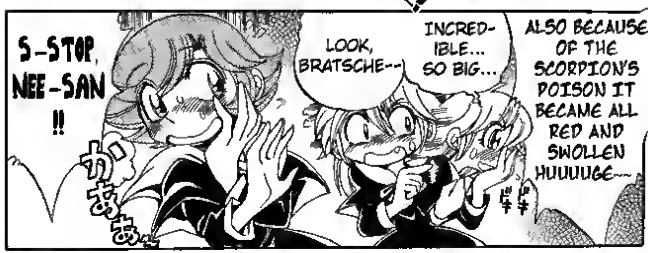
HOW'S YOURS GOING, SHCHEL?
HM?
HEHE, MINE JUST SHOWED THAT I'M GONNA GET AN A ON PHYSICAL TRAINING CLASS!

TAKE A LOOK, EVERY-ONE!
T-THIS IS DREAD-FUL!
H-HEY... WHAT'S THAT!

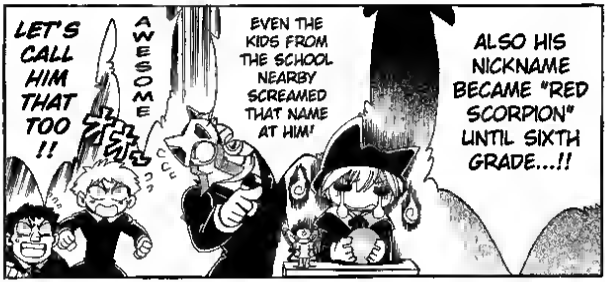
SHCHEL'S CRYSTAL JUST SHOWED--!!

THAT WHEN HE WAS IN FOURTH GRADE, HE JUMPED INTO THE SUMMER POOL WITH ALL HIS HEART
AND HIT HIS HEAD WITH SO MUCH STRENGTH THAT HIS SWIM TRUNKS SLIPPED OFF AND HE SUNK WITH HIS WHITE ASS
1
EXPOSED!

AND WAS STILL CLINGING TO IT WHEN HE WAS CARRIED OFF!!
ON TOP OF THAT A WATER SCORPION THAT WAS IN THE POOL BY CHANCE PRICKED HIM ON THE P*NIS
KYA!

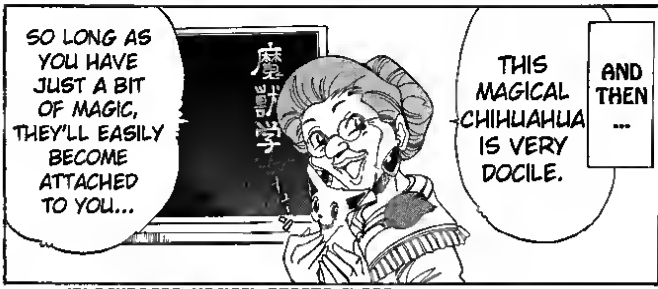

S-STOP, NEE-SAN !!
LOOK, BRATSCHE---
INCRED-IBLE... SO BIG...
ALSO BECAUSE OF THE SCORPION'S POISON IT BECAME ALL RED AND SWOLLEN HUUUUGE---

ISN'T THAT BIGGER THAN PIRORO?
A BIG GUY!
HE SURE IS...
IT'S REALLY BIG !!

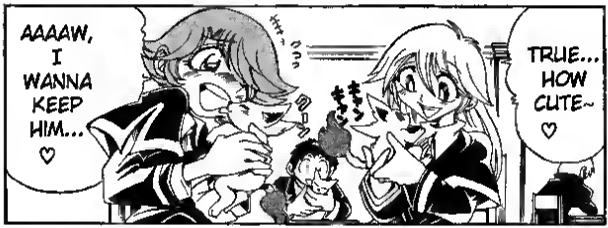

LET'S CALL HIM THAT TOO !!
AWESOME
EVEN THE KIDS FROM THE SCHOOL NEARBY SCREAMED THAT NAME AT HIM!
ALSO HIS NICKNAME BECAME "RED SCORPION" UNTIL SIXTH GRADE...!!

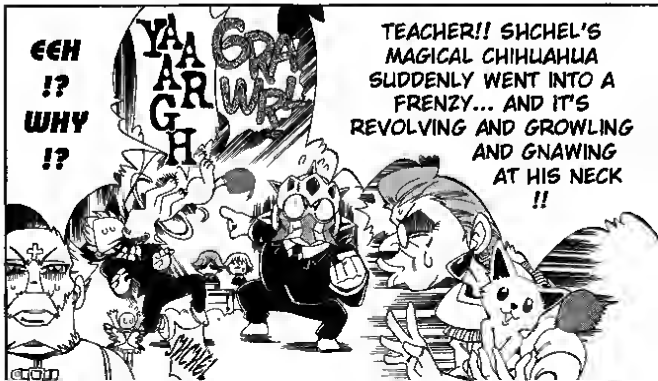
SCOR-PION !!
RED !!
RED SCOR-PION !!
RED SCOR-PION !!

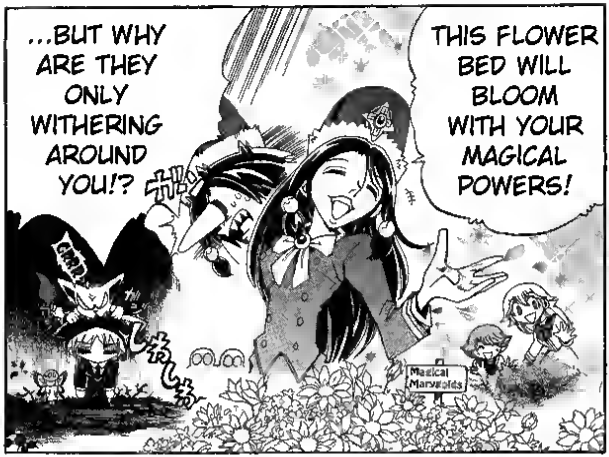
WHY DID IT SHOW INSTEAD A PAST SMEARED BY HUMILIATION...?
THOUGH IT IS GLORIOUS IN A WAY
HOW STRANGE... IT SHOULD HAVE PROJECTED A SPLENDOROUSLY GLORIOUS FUTURE, BUT...


SO LONG AS YOU HAVE JUST A BIT OF MAGIC, THEY'LL EASILY BECOME ATTACHED TO YOU...
魔獣学
THIS MAGICAL CHIHUAHUA IS VERY DOCILE.
AND THEN ...

*BLACKBOARD MAGICAL BEASTS CLASS




EEH !? WHY !?
YAAAGH
GRAWR
TEACHER!! SHCHEL'S MAGICAL CHIHUAHUA SUDDENLY WENT INTO A FRENZY... AND IT'S REVOLVING AND GROWLING AND GNAWING AT HIS NECK !!
CHOU
SHCHEL


...BUT WHY ARE THEY ONLY WITHERING AROUND YOU!?
THIS FLOWER BED WILL BLOOM WITH YOUR MAGICAL POWERS!
Magical Marvelous

カーカー
DOYOOOON

THIS IS JUST THE FIRST DAY!
トボ トボ...
CHEER UP... SHCHEL-KUN.

DO YOUR BEST !!
SO FROM NOW ON

DIDN'T DO WELL IN ANY SUBJECT...
HE WAS SO MOTIVATED, BUT
POOR SHCHEL-KUN.

OH, IT'S HORN-PIPE-SENSEI...
HEEEY, SHCHEL-KUN~
DON'T USE THAT NAME !!
CHEER UP, RED SCORPION

YOU, RE
EXPELLED!

EH
?

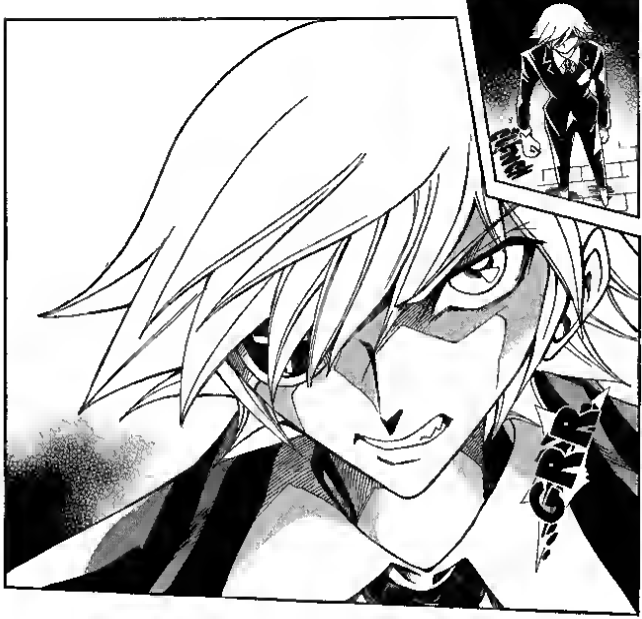
EX-
PELLED
?!
WHA-

THAT'S
RIGHT
!!

PISSES
ME OFF!
I'VE NEVER COME ACROSS
SUCH A USELESS STUDENT!!
JUST KNOWING I ONCE
THOUGHT THIS BRAT HAD
AN OUNCE OF TALENT
IN HIMSELF
IN ALL MY
89 YEARS OF
TEACHING
EXPERIENCE
OUTTA
MY
SIGHT
!!

SHOWN
WHAT DO WE DO?
WHAT
SHCHEL
YOU CAN'T SUDDENLY..
BUT ... WE'VE BARELY GOTTEN STARTED
I WANT TO LEARN MAGIC HERE NO MATTER WHAT
I BEG YOU!! SENSEI
ANY-THING BUT EXPEL-LING ME!
TO STUDY-
...
I-

I HAVE TO BECOME A GREAT MAGE-
THERE'S NO WAY HE CAN ...
BUT WHY IS IT ...?
WHEN I LOOK INTO THOSE EYES. .


GRR

I GET IT ALREADY !
SHUT UP, SHUT UUUUP!

UGH
EVERYONE COULD HAVE DIED .
UGH
AND YOU WERE JUST SLEEPING THERE!!

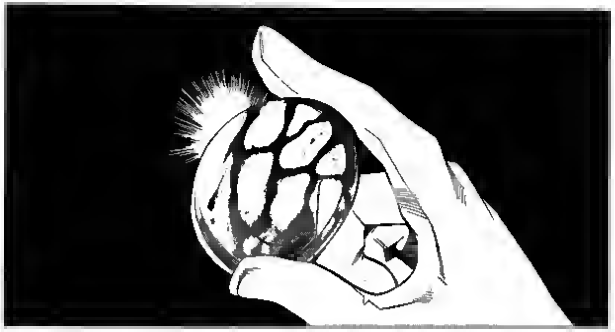
DIDN'T SHCHEL SAVE US ALL THAT DAY...
SENSEI, YOU'RE HORRIBLE !!
JUST BY BEING THERE ...!!

I'LL TEST YOU A WEEK FROM NOW !!
YOU'LL HAVE TO SHOW ME MAGIC THEN !!
IF YOU'RE UNABLE TO,
YOU'LL BE EXPELLED !!

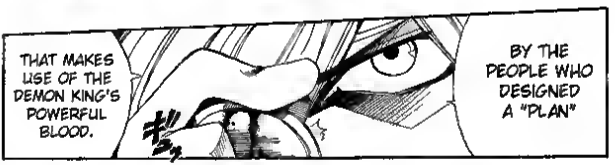
ONE WEEK
WHAT'S UP WITH HEAVY-GRAMPS
HM
IN THAT TIME...
I'LL HAVE TO
DO SOME-THING
BUT ...!!
STUDY WITH ME...
SHCHEL-KUN
WHAT ON EARTH CAN I DO...!!

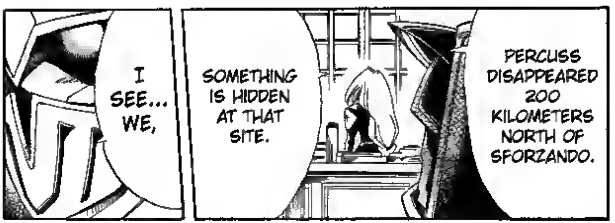
CH
LUTE-SAN!
LUTE-SAN
MY CROSS IS WITH YOU.

AS OF THIS WEEK
HIS WHERE-ABOUTS ARE STILL UNKNOWN.
THERE HAS YET TO BE ANY COMMUNI-CATION FROM THE SEARCH PARTY...
THERE'S A HIGH POSSIBILITY THAT PERCUSS
THE SEARCH PARTY IS VERY SKILLED, BUT...
ONLY ONE THING...
THE SEARCH PARTY HAS FOUND
WAS INVOLVED IN SOME KIND OF TROUBLE.



ALREADY DEALT WITH
IT'S POSSIBLE HE'S BEEN
LEFT BEHIND ...
A BLOOD-SMEARED MONOCLE...


THAT MAKES USE OF THE DEMON KING'S POWERFUL BLOOD.
BY THE PEOPLE WHO DESIGNED A "PLAN"


I SEE... WE,
SOMETHING IS HIDDEN AT THAT SITE.
PERCUSS DISAPPEARED 200 KILOMETERS NORTH OF SFORZANDO.

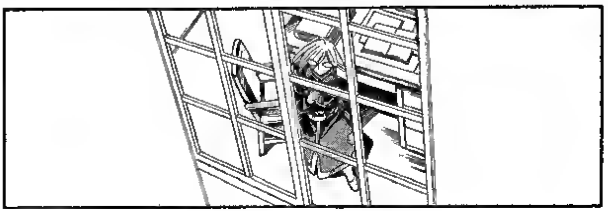
SFOR-
ZANDO'S
MAGICORP'S
SPECIAL
FORCES
BLUE
KREUZ,
WILL
GO TO
THAT
PLACE.

IT COULD BECOME A DANGEROUS MISSION.
THE NATIONAL BORDER'S VICINITY... THAT REGION ISN'T FRIENDLY TO US...
PLEASE BE CAREFUL...
MAY THE CROSS GUIDE YOU!
YES SIR!!

HE WAS MY HERO...
FAIRIES.
BLACK
CLICK...
ABLE TO SAVE EVERYONE...
AND I...
KIND
STRONG
THE AURA I FELT
AT THAT MOMENT
I WANTED... TO BECOME... LIKE HIM...

THE DARK AURA THAT ROSE UP
FROM THAT BOY, SOME-HOW...

FROM THAT BLACK FAIRY...
RE-SEMBLED THE ONE

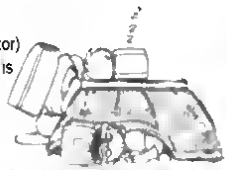


KOTATSU WORKS SCANLATION

TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ZRANA
RAWS BY: FINISTEEA (HTTP://MANGAHELPER.COM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.

NOTES FOR CHAPTER 23:



– It concerns the series as a whole, rather than just this chapter, but I (the translator) have noticed that Great's name is usually romanized as **Grate** in japanese sites. This puts our current romanization in question, and brings up the question of which we should use from now on.

– Using Grate as his name would allow me to use the word "great" freely, without confusion and without feeling like I was making some sort of pun. It's also closer to the whole musical naming theme, since it at least relates to sound. On the other hand, I've been told that Grate has too strong a negative connotation to be used as a name, even if that was Watanabe's intention, and that Great is more aesthetically pleasing.

– I'm still undecided - I think both names have their pros and cons, and though I wouldn't really mind using the name Watanabe chose, I've also been using ***Great*** since the second chapter, and the fandom seems quite used to it by now.

– Any thoughts or preferences?

~ A FANTASTIC CONCERT- PLAYED BY THE GREAT HEROES' CHILDREN! ~

THE VIOLINIST OF HAMELN

Щелкунчик

~Shchelkunchik~

24TH MOVEMENT - SHCHÉLK'S ÉTUDE 3

渡辺道明

LUTE-SAN !!
LUTE-SAN, AN ELITE STUDENT IN SFORZANDO'S MAGIC SCHOOL
CAPTAIN OF THE KUU-CRUSADERS
THAT'S RIGHT !

TCH!
COULD ESCAPE FROM BEING EXPELLED!
EVEN SHCHEL
Oh...
WITH HIM AS THE TEA-CHER...

EVEN SO, SHCHEL'S MAGIC IS TOTAL SHIT
WHAT'S YOUR PROBLEM, DO YOU WANT HIM EXPELLED ?!
YOU CONTRARY ASS!!
HAHAHA, NOW, NOW ....
SHCHEL-KUN HAS A VERY STRONG CONVICTION
IF YOU ADVANCE WITH CONVICTION
THE ROAD OF DESTINY WILL OPEN
THAT'S WHAT I THINK

A VERY STRONG
CONVICTION
SHCHIEL KUN HAS
GUH!
THAT'S RIGHT
YEAH ...
.....
YES !!
PLEASE GO AHEAD AND TEACH ME!!
IN CONVICTION I WON'T LOSE TO ANYONE!!

DID YOU KNOW THERE ARE MANY CATEGORIES OF MAGIC ...?
BUT... HOW ...?
LET'S OPEN THIS ROAD TOGETHER
NATURAL PHENOMENA, SUPERNATURAL PHENOMENA, TRANSFORMATION ABILITIES... MORE THAN YOU CAN IMAGINE
OFFENSIVE, DEFENSIVE, PHYSICAL, SPIRITUAL...
MATICKS

"JUSTICE" OF THE LIGHT LINE
FOR EXAMPLE, I AM
Though I also like magical braats
THERE'S A SYSTEM OF MAGIC THAT'LL SUIT YOUR NATURE
AMONG THOSE I ENUMERATED
THA... THAT'S RIGHT, IF IT'S THE SYSTEM THAT SUITS HIM BEST...
IN SHORT, IF WE DISCOVER IT...

EASY-PEASY !!
GETTING A RESULT WILL BE

HOW CLEVER! LUTE-SAMAAA ♡
SURI SURI
HAHAHA, FIRST ...
EACH OF YOU PUT A HAIR STRAND INTO THE TEST TUBES OVER THERE
It's a special liquid I left prepared
EH? IN THIS? BUT WHY US--
JUST DO IT!
FWAH
WAAH! WHAT A NICE SMELL ♡
FNNN, IT'S THE SCENT OF ROSES, UH
MAGIC
EH?
LOOKS LIKE YOU'RE BEST SUITED FOR MAGIC OF THE DEFENSIVE LINE
POON!

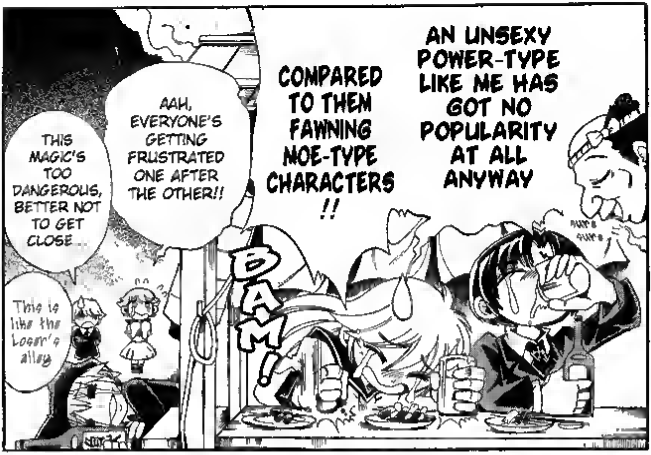
UWAAH, THIS IS...?
IT'S A VERY CUTE SHIELD ...
BUT IT LOOKS VERY SOLID
AND MY SMELL MEANS ?
LAVENDER SCENT... THAT MEANS ...
EEK!
MAGIC FROM THE WATER LINE!
and it's full of energy
PAN
SHOHEI-KUN IS!?
SO THAT MEANS
AMAZING! THE MAGIC EVEN CAME OUT!
SHHHH...
THAT'S BECAUSE IT'S YOUR BEST SUITED SYSTEM SOMETIMES THE MAGIC IS INVOKED
JUST BY SMELLING THE SCENT
MOAH
UH ?

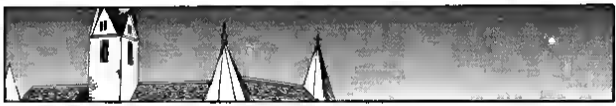
MOAH
IT'S HIS TEST TUBE !!
THIS STINK !?
MOAH
UGH !!
WHA, WHAT'S THIS
OOH
IT'S ...!!
TWITCH TWITCH
BAM
TH, THIS IS...!?
WHAT THE HELL KIND OF MAGIC DOES IT INVOKE ....
FLAP FLAP
ER... THIS SMELL THAT RESEMBLES A RAFFLESIA FROM HELL...
HEHEHE FUCKITALL I DON'T CARE ANYMORE
WHEE
MAGIC THAT TURNS CONVICTION INTO FRUSTRATION !!
MAGIC THAT TURNS CONVICTION INTO FRUSTR
BAM

AN' AAAALL THAT BIG STUFF, BUT
I'VE BEEN PRATTLIN' 'BOUT "CHANGIN' DESTINY"
POP
WOOO OLEE
I CAN'T DO ANY-THIIING
IT'S HOPELESS ANYWAAAY
whee
I'M GONNA GO OUT AND FIND THE SAME OL' MORNIN' ANYWAAAAY!!
Glug
I CAN'T CHANGE ANYTHING AFTERALL !!
Glug
I'MMA LITTLE MAAAAAN SO I WANNA LOOK BIG AND END UP SAYIN' IMPOOORTANT SOUNDIN' STUFF HEHEHE I'MMA MISERABLE GUY PLEASE LAUGH
HA HA HA HA
TO THINK SUCH A POSITIVE GUY LIKE SHCHEL
WOULD BECOME SO PATHETIC AND DOWN-HEARTED
Glug Glug

GET A GRIP, SHCHEL !!
WHAT ABOUT YOUR GOAL OF BECOMING A GREAT MAGE!!
HAH ?
THAT'S RIGHT!! I HAVE
TO BECOME A GREAT MAGE ...!!
YOU THOUGHT I COULD?
EH ?
DJ'YOU THOUGHT I COULD?
HEEEY
WAVER
REEEALLY THOUGHT I COULD?
WAVER
DJ'YOU REALLY THOUGHT I COULD, DAMNIT !!
WHYYYYY YOU ALWAYS HARPIN' ON ABOUT UNREALISTIC STUFF!
UWAAAAAH
DAH? DAH?
YOU RUINED MY LIIIIIFE, YOU HEAAAARTLESS SQUIRT!
LOOKS LIKE A "DRUNKARD THAT CAN'T STAND STRAIGHT" MAGIC

I BREATHED IT IN!
HAH
OH CRAP, I...
UGH !!
MOH
SHCHEL-KUN, GET A GRIP!!
I'MMA REALLY JUST A HYPOCRITE WHO WANTS TO LOOK GOOD IN FRONT OF OTHER PEOPLE--- I AM----/
DAM
OOEE
UUH, I'M ALWAYS CALLED STUFF LIKE HONOR STUDENT, NICE KID AND ALL BULLLLT
CLANG
DAMMIT!
MOMOH
UH-- CRAP, I ALSO ACCIDEN-TALLY SNIFFED IT...!!
SHCHEL-KUN, ARE YOU ALRIGHT?
ONEE-CHAN!!
HE EVEN CONJURED A FOOD CART BY MAGIC...
やき
FRIED CHICKEN
BOO HOO
I'M A FILTHY MAAAAAN
OOH~


AN UNSEXY POWER-TYPE LIKE ME HAS GOT NO POPULARITY AT ALL ANYWAY
COMPARED TO THEM FAWNING MOE-TYPE CHARACTERS !!
AAH, EVERYONE'S GETTING FRUSTRATED ONE AFTER THE OTHER!!
THIS MAGIC'S TOO DANGEROUS, BETTER NOT TO GET CLOSE...
This is like the Loser's alley
BAM!



BY THE AURA IN THE SMELL,
THE MAGIC'S EFFECT IS IRRELEVANT
IT BECAME CLEAR

UFF... THOSE WERE SOME HARD TIMES EARLIER... BUT...
ANY-WAY ...
FLAP
AFRO!

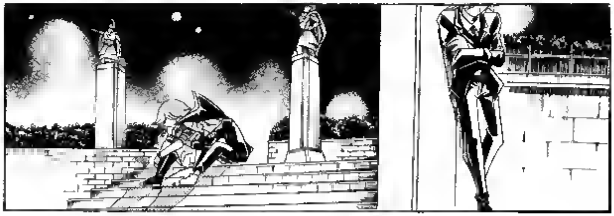
THE SECRET OF ...
THE NATURE OF...

SUCHEL-KUN'S MAGIC ...!!

SHCHEL
...
KUN...
NO GOOD, RIGHT ...
THAT MAGIC IS...
SOME-ONE LIKE MEEE
IT'S HOPE-LESS
AFTER-ALL!
ROLL
ROLL
He remembers that weird frustration, eh
ARE YOU ALRIGHT ...?

AND IT'S USELESS FOR ANYTHING
SENSEI... PROBABLY WON'T ACCEPT IT
USE MAGIC ...
THAT I CAN'T
WHY IS IT ...
ALL THE TIME ...
POSITIVE AND HARD WORKING
EVEN THOUGH HE WAS SO
SHOHEI-KUN

I ...
WHAT SHOULD I DO
SO SMALL AND DOWN ...
HE MUST BE FEELING ...
SHCHEL-KUN
SHCHEL-KUN
SHCHEL-KUN
SHCHEL-KUN...
DO YOUR BEST ...



THE
...
.....

THE REASON WHY I CAN'T
USE MAGIC ...
MUST BE
BECAUSE OF... THAT ...

EH!?
VAP
SHI
.....
SHCHEL!!
WHAT... WHAT ARE YOU SAYING !!
BITA N
YOU IDIOT!
THA, THAT
WHEN SHCHEL-KUN GOT HURT ...
THIS ALSO HAPPENED BEFORE
WHAT'S "THAT" ...?!
WHAT...? WHAT ARE THEY TALKING ABOUT..?
KICK KICK
FOR PIRORO-CHAN TO BE THIS FLUSTERED ...
I WILL TAKE CARE
OF SHCHEL, SO !

I FOUND IT, SHICHEL-KUN
SUU
FWA
ABOUT SHICHEL
IS THERE SOMETHING
IDIOT!
THE MAGIC THAT
SHAAA
SUITS YOU MOST
LU... LUTE-SAN
WHAT'S THIS...
A MAGIC CIRCLE ...!?

YOU DON'T HAVE ANY MAGIC
IT'S NOT THAT
SHCHEL-KUN
FUWAA...
THAT'S WHY YOU WEREN'T DOING WELL IN YOUR CLASSES...
IT'S JUST THAT SFORZANDO'S MAGIC SYSTEM DOESN'T SUIT YOU
IT'S SIMILAR TO WHAT WAS MENTIONED IN MY MOTHER'S BOOK - IT'S..
That book...
I'VE READ ABOUT YOUR AURA SOMETIME IN MY CHILDHOOD
ANCIENT MAGIC
WHA?
OOH!

SHCHEL-KUN!! STAND IN THE CENTER OF THE MAGIC CIRCLE!
CHANT WITH ME!!
OOH...
EH !?
WHAT'S THIS ?
IRU Ū
SHCHEL-KUN IS
SHINING !?
MY BODY IS...
HOT ...!!
DYAH ...
WHAT'S... THIS...!? I'VE... NEVER
FELT THIS !!
I, IT HURTS ...
AAH

ボク
ドクン
DON'T USE IT!!
THAT POWER
SHCHEL !!

KOTATSU WORKS SCANLATION

TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY: FINISTELA (HTTP://MANGAHELPER.SCOM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.

NOTES FOR CHAPTER 24:

– Page 9: Rafflesia is the stinkiest flower in the whole world, and its smell has been described in such flattering terms as like a 5-day-old corpse dunked in a sewer. It can be smelled from 50 meters away or something.

More on rafflesias: http://en.wikipedia.org/wiki/Rafflesia

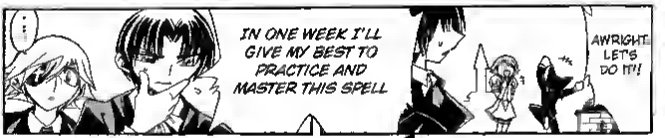
– Page 12: Lute's bottle says "drunken demon king". Also, the flags on the food cart say "Yakitori", or "fried chicken". A drunken salaryman on a street cart crying his sorrows to the cook seems to be a normal sight in Japan.

THE VIOLINIST OF HAMELN
渡辺道明
SHIGEL'S MAGIC 1
NAAA?!!

IT
IT CAME OUT!
THE MAGIC
THE MAGIC!! MORE-OVER.
AMAZING!!
WHA
I
I DID IT, I DID...
FINALLY ...
A FIRE THAT BIG...
FROM THESE HANDS

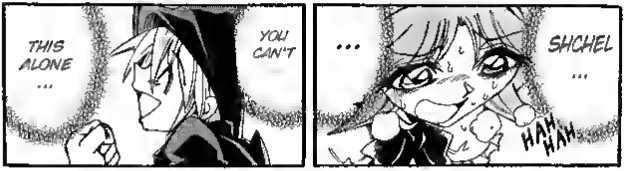
SHCHEL-KUN!!
YOU DID IT!!
FI-NAL-LY...
FI-NAL-LY...
ガシ!!
SHCHEL !!
YOU DID IT!!
WAAAH!
YOU DID IT, HUH ...
LUTE-SAN ...
THANK YOU VERY MUCH !!

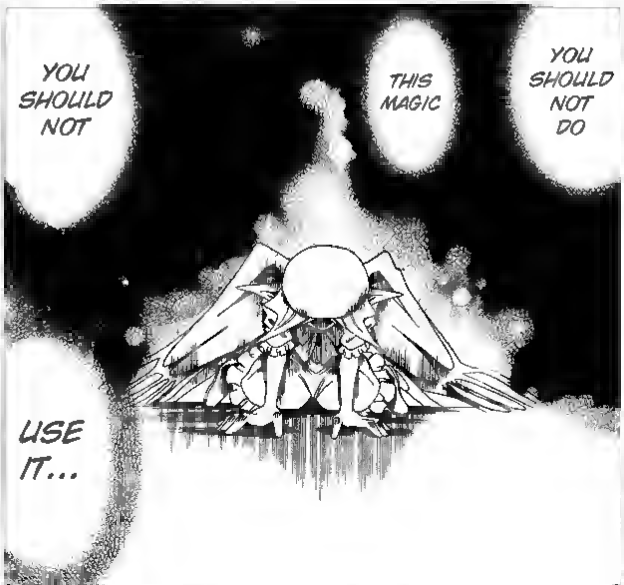
LUTE-SAN!
YOU ARE AMA-ZING
TO MAKE MAGIC !!
THANKS TO YOU, I WAS ABLE


IN ONE WEEK I'LL GIVE MY BEST TO PRACTICE AND MASTER THIS SPELL
AWRIGHT. LET'S DO IT!!

THAT'S RIGHT, SHCHEL-KUN!!
DO YOUR BEST!!
AND PASS THE TEST!!

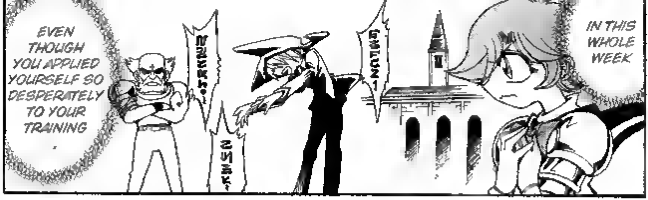
HAH HAH
HAH HAH
I'LL BECOME A GREAT MAGE!


THIS ALONE ...
YOU CAN'T
...
SHCHEL ...
HAH HAH


YOU SHOULD NOT
THIS MAGIC
YOU SHOULD NOT DO
USE IT...

1 WEEK LATER
SHOW ME...!!
FINALLY, THE BIG DAY HAS COME!!
YOUR MAGIC !!

YES!
IF YOU CAN'T, YOU'RE EXPELLED !!
HE BROUGHT LUTE AS SUPPORT BUT...
IT'S A FAIRLY LARGE...
AND COMPLEX DESIGN
A MAGICAL CIRCLE THAT I'VE NEVER SEEN BEFORE...
A WINGED GODDESS... NO
LOOKS LIKE SOMETHING ELSE...
IS THAT THE GODDESS OF FORTUNE
OR A HARBINGER OF MISERY?
SHCHEL-KUN...


EVEN THOUGH YOU APPLIED YOURSELF SO DESPERATELY TO YOUR TRAINING
IN THIS WHOLE WEEK

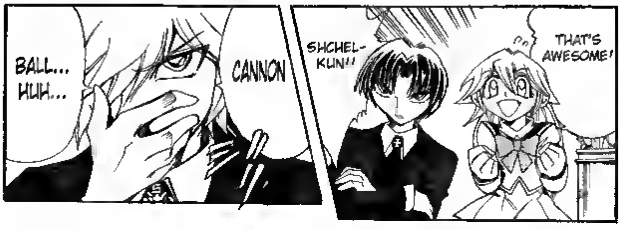
AND REPEATED THE SPELL'S ARIA COUNTLESS TIMES
EVEN THOUGH YOU GAVE YOUR BEST

ON THAT FIRST TRY...
THE FLAME ONLY CAME OUT...

HE ONLY MADE IT WORK ONCE
IS HE GOING TO BE ALRIGHT ?

IS CALLED SAINT ELMO'S FIRE
THE FIRE SHCHEL-KUN PRODUCED

IT SUDDENLY APPEARS ON THE RIGGING OF SHIPS AND INSTANTLY SETS THEM ALIGHT,
BURNING GIANTS SHIPS WHOLE INTO CINDERS.
FEARED BY SAILORS.. THE SO-CALLED
CANNON-BALL


BALL... HUH...
CANNON
SHCHEL-KUN!!
THAT'S AWESOME!

NO IT'S STRANGE
NORMALLY ONLY A LITTLE MAGIC COMES OUT THE FIRST TIME
IT WAS THE CASE WITH YOUR SISTER AND YOU
I EXPECTED SOMETHING ON THE LEVEL OF
THE LIGHT OF A FIREFLY, BUT...
EVEN THOUGH
THERE WAS NO WAY
SOMETHING THAT BIG COULD COME OUT
ISN'T IT BECAUSE IT'S HIM!?
MOREOVER, THERE HAS BEEN NO REACTION AT ALL SINCE THEN
SHCHEL-KUN... GIVE YOUR BEST...
IT'S UNSTABLE, AND THAT AURA..
I ...

I MAY HAVE MADE
A MISTAKE ...

THIS MAGIC ...
GIVES ME A BAD FEELING ...!

ぶるぶる
ぶるるる
S, STRANGE ...

I TRAINED MUCH MORE
THAN IN THE FIRST TIME
THE ARIA AND THE MAGIC CIRCLE ARE PERFECT, BUT ...
I DON'T FEEL LIKE IT'S COMING OUT ..
FROM INSIDE MY BODY
THE SHOCK, THE HEAT THAT WELLED UP
THAT DAY ...
ARE NOT COMING ...!!
WHY ...!?
WHY, WHY ...
GOD ...
PLEASE ...
GIVE HIM STRENGTH ..

GOSH
PERV
PERV

WIDE
WIDE
PERV
PERV
PEEE

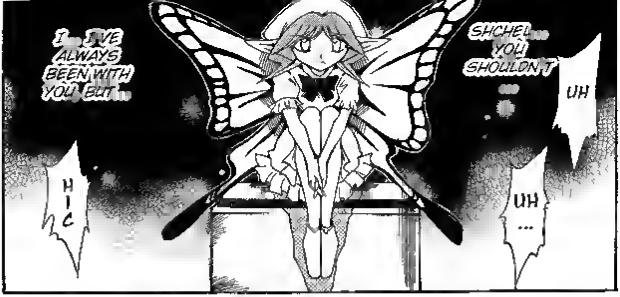
GROWL

GUESS

MUNCH MUNCH
CHEW CHEW
NOD NOD
SNORE
ZZZZ
フッ

YOU'RE EXPE EEEEEE LLED!!
フチ!!
フチ!!
YOU'RE EXPELLED !!
NOTHING HAPPENS NO MATTER HOW LONG YOU STARE IN SILENCE?
UUH, YOU'RE RIGHT, BUT--
SCREW THIS! HE'S BEEN AT IT FOR OVER 5 HOURS?!
DON'T YOU PEOPLE GET HUNGRY !?
I'VE ALREADY EATEN!
EEH?... THAT'S... WHY...?!!
HE HASN'T EVEN ...!

IT CAME OUT FOR REAL!
IT CAME--
BUT... BUT... TEACHER
IT CAME OUT!!
IT REALLY DID...
FROM INSIDE ME!!
YOU'RE EXPELLED!!
GET REAL! EVEN IF YOU MANAGED TO MAKE IT WORK, A SPELL THAT TAKES THIS LONG TO CAST
IS COMPLETELY UNUSABLE!!


I... I'VE ALWAYS BEEN WITH YOU! BUT...
HIC
SHICHI! YOU SHOULDN'T
UH
UH...

WITH THIS MAGIC
I CAN'T HELP YOU

BROUGHT MISFORTUNE TO A GREAT MANY PEOPLE
HIC
THIS MAGIC...
UH

HA...
AND TO YOU AS WELL...
UUUH...
HIC

HARMONY...

THERE'S NO MISTAKE
THIS FEATHER ...
IS PEGASUS' ...
IT BELONGED TO LORD PERCUSS ...
IT MUST HAVE HAPPENED CLOSE BY
COMMUNI-CATIONS WERE CUT OFF
IN THIS EERIE PLACE
THIS STAGNANT AIR... WHAT AN EVIL PRESENCE...
COM-MAND-ER!!

WHA
...
WHAT
!?
IN THE FOREST OVER THERE!
IT'S TERRIBLE !!
THE HELL... IS THAT?

WHAA !?
ARE YOU !?
WHAT THE HELL

HARMONY...
FORGIVE ME...

KOTATSU WORKS SCANLATION

TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY: FINISTELA (HTTP://MANGAHELPERS.COM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.

NOTES FOR CHAPTER 25:

– Page 9: The kanji for "Cannonball" litteraly means Fireball. When Great repeats it in the last pannel, he only says the kanji, without the furigana - but I used the furigana pronunciation because I didn't want to go back and forth between Cannonball and Fireball.

Thanks to Unproductive from the Mangahelpers forum for the help in pages 7, 9, 10 and 12
Also, the group desperately needs raws for chapters 35 and on. <

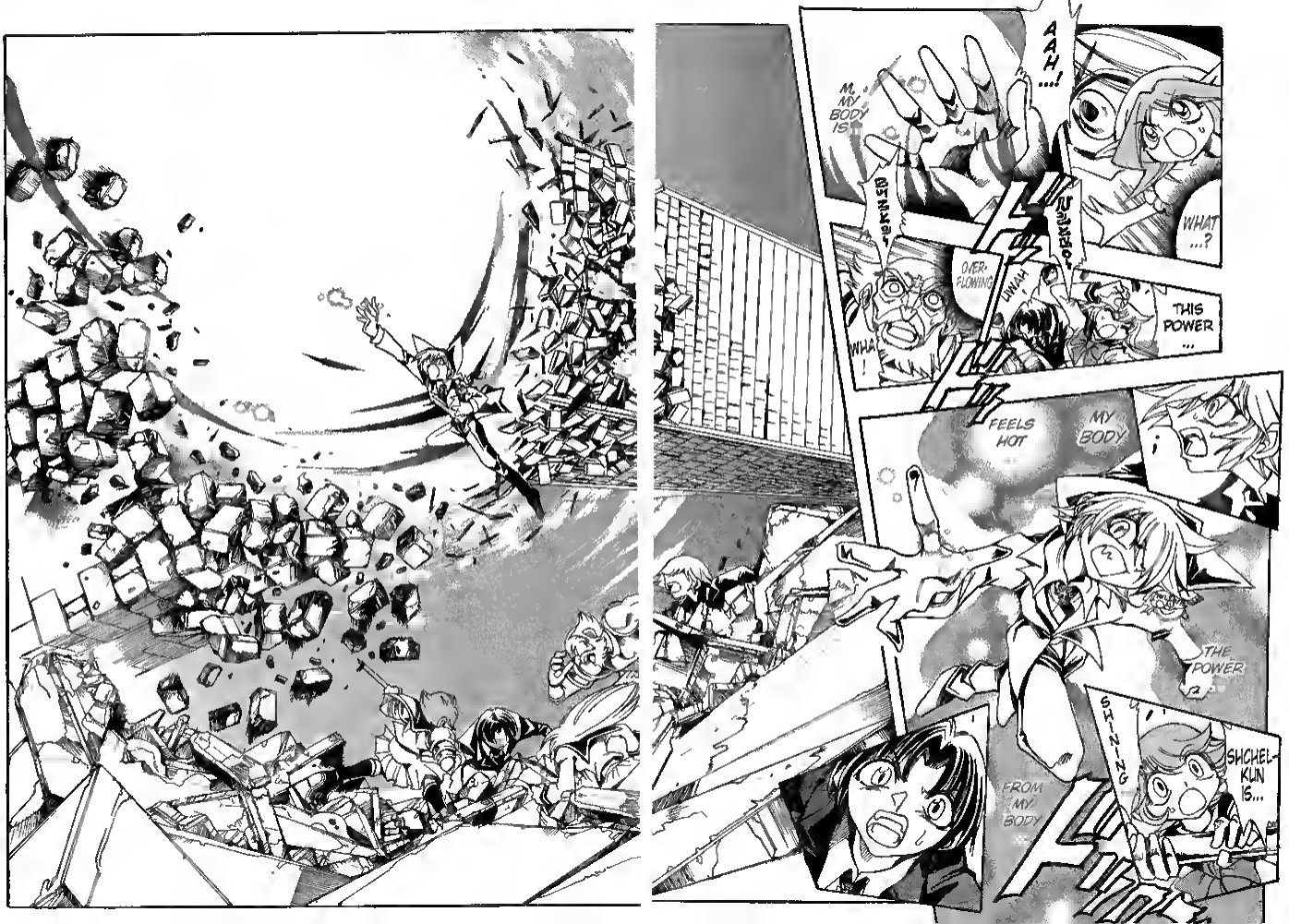
THE VIOLINIST OF HAMELN
21ST MOVEMENT - SHCHEL'S MAGIC 2
渡辺道明
UUH...
UUH...
UUH...
LEAVE THE SCHOOL ALREADY!
JUST...
YOU'RE EXPELLED!
WH-
SHCHEL...
SH..

BLOCK-HEAD!
YOU DUMB, DUMB ...
WHAT THE HELL!
HE STRUGGLED, AND YET...
HE TRIED HIS HARDEST,
SHCHEL GAVE HIS BEST!
TEACHER!
STUPID
YOU
CRACK
CRUNCH

EH ?

M, MY ARM ...
GOT STUCK ...
TH... THE TOWER IS...!
I CAN'T ...
THROW SPELLS ...
NO... THERE'S NO TIME!!
IT'S FALLING ...!

SHCHEL !!
EH ?
CHANT YOUR SPELL!!
MM
Y--
YES!!


AAH...!
WHAT ...?
THIS POWER ...
WHA!
OVER-FLOWING
UWAH
SHOKE
MY BODY IS
GUNKE
FEELS HOT
MY BODY
THE POWER
SHI-NI-NO
SHICHEL-KUN IS...
FROM MY BODY

BALL
...
CANNON
ボボ
P.

WHA ...
HAH
WHAT ... FROM MY...
FLARED UP IN AN INSTANT ...
MY BODY, MY HAND
A FIREBALL

AND
EXPLODED
!!!
HAH
HAH
HAH

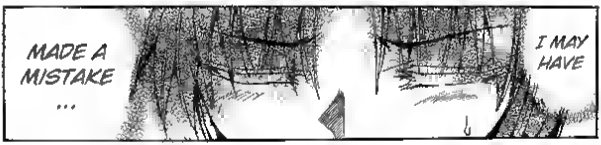
SHCHEL-KUN
YOU WERE AMA...
I'M SORRY!!
SHCHEL-KUN!!

WE WERE ALL IN DANGER ...
BECAUSE OF ME...
BUT YOU STILL
THANKS FOR SAVING US ALL!
I'M SORRY !!
I'M SO SORRY, EVERY-ONE!
IT'S ALL RIGHT— SO LONG AS YOU'RE SAFE!
MORE IMPOR-TANTLY ...
URK !!

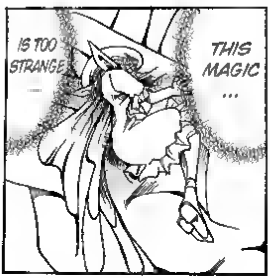
WELL... AFTER SHOWING ME SOMETHING LIKE THAT...
CAN'T BE HELPED...
コホン
YOU PASS
YOU DID IT!
やった

WHO GOT PISSED FOR YOUR SAKE ♡
IT WAS ALSO THANKS TO BRATSCHE,
BUT DON'T FORGET
CONGRATS, SHCHEL-KUN! YOU DESERVED TO PASS!
I WONDER WHY SHE GOT THAT WAY ♡
TO TOPPLE A TOWER
EEH
AH-
GETTING ANGRY ENOUGH...
BUT SHE KNOWS THE FIELD IS WETTER AFTER THE STORM!
HA HA HA
AAAH, STOP THAT, SIS!
TO DO ALL THIS IN A SECOND
BUT WHAT A TREMENDOUS DESTRUCTIVE POWER.
GOOD GRIEF
IDIOT !!

THIS KID...
IS NOT NORMAL
I KNEW IT...
I'M GLAD
YOU WEREN'T EXPELLED
SHCHEL
THAT MAGIC ...
NO, SHCHEL... YOU CAN'T ...
DON'T ...
ガクッ..


I MAY HAVE
MADE A MISTAKE ...

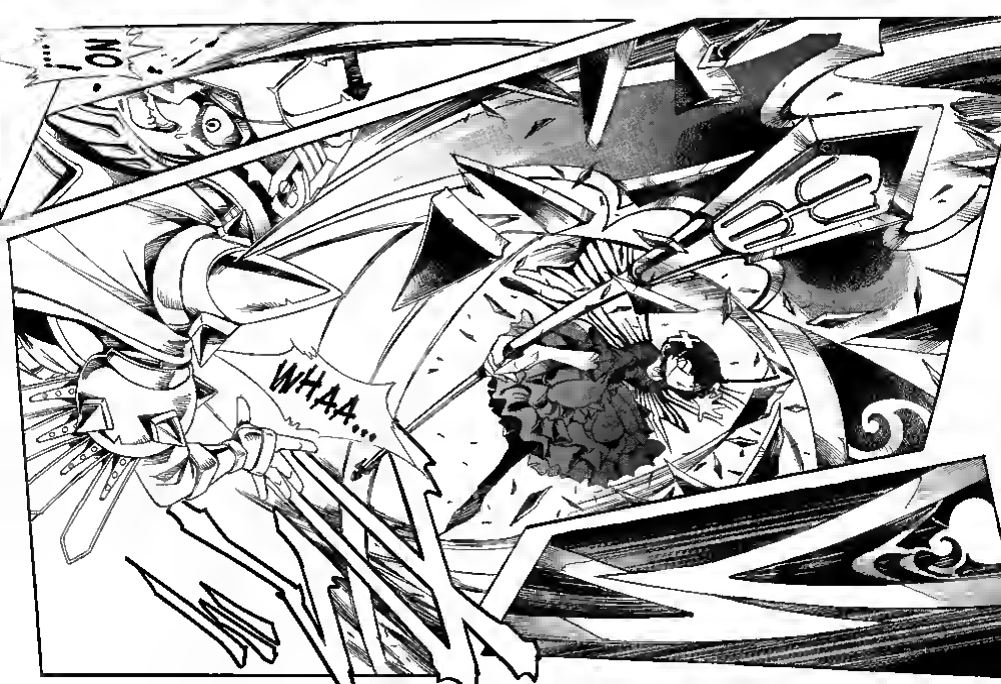
IT'S TRUE THAT THIS
WILL OPEN THE PATH OF DESTINY, BUT...


THIS MAGIC ...
IS TOO STRANGE

THE PATH OF FORTUNE?
BUT IS THIS REALLY ...
SHCHEL-KUN...

HAA
HAA
HAA
BE IN SUCH A PLACE ...
HOW CAN A FACILITY LIKE THAT ...
WHAT THE HELL WAS THAT ...
IMMEDIATELY!!
INFORM CHAIRMAN CLARI!!
I MUST ...
K--!?
KH!!

YOU DAMN ...!
Guillotin Blader !!


NO...
WHAA...

NO... WAY ...
EVEN IN... THE CORPS
THOSE ON OUR LEVEL CAN BE COUNTED ON A HAND
ズオォ!
ヒ
SPRAYING THE BUGS...
ARE YOU DONE, HARMONY?

SFORZANDO HAS STYLED ITSELF THE WORLD'S LEADER SINCE THE WAR OF THE NORTH...
BUT WE, HERE, ARE GOING TO SHATTER ITS HEGEMONY.
WE, THE POISON MOTHS OF THE FAIRY KINGDOM...

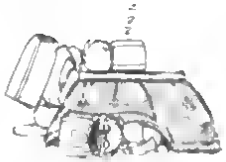
KOTATSU WORKS SCANLATION

TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY: FINISTELA (HTTP://MANGAHELPERS.COM/FORUMS/MEMBER.PHP?U=51261)

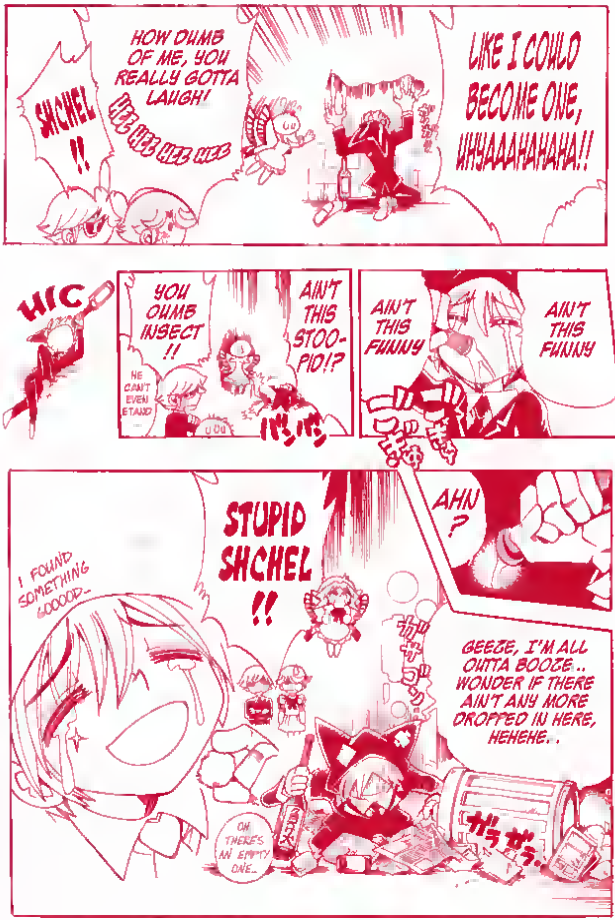
PLEASE DO NOT REDISTRIBUTE THIS FILE WITHOUT THE CREDITS PAGE.

NOTES FOR CHAPTER 28:

– Thanks to Unproductive from the Mangahelpers forum for the help in page 24



I decided to draw a discarded scene from chapter 24
Please observe Shchel's days of agony


SHCHEL !!
HOW DUMB OF ME, YOU REALLY GOTTA LAUGH!
HEE HEE HEE HEE
LIKE I COULD BECOME ONE, UHYAAAHAHAHA!!
HIC
YOU DUMB INSECT !!
AIN'T THIS STOO-PID!?
HE CAN'T EVEN ETAUD
AIN'T THIS FUNNY
AIN'T THIS FUNNY
AHN ?
STUPID SHCHEL !!
I FOUND SOMETHING GOOOOD~
GEEZE, I'M ALL OUTTA BOOZE.. WONDER IF THERE AIN'T ANY MORE DROPPED IN HERE, HEHEHE..
OH, THERE'S AN EMPTY ONE..

SHCHELKUNCHIK PICTURE BOOK
SECOND: LUTE

Lute's magical Griffon
Because he also liked
animals in the
previous work

Whenever I think of him he's smiling. Since his fate was harsh in part 1 I want to make things much more fun for him this time around. He's a bit of a nosy older brother always looking out for Great and Shchel so I wanted to make him a supporting character for them.

Serious to the point of being downhearted and obviously possessing very powerful magic the mental image of Homel papa looking after him is a nice mistery to leave.

What did Clan think when this spitting image of his beloved and respected Prince Lute first came to the school? I have fun imagining him putting up a firm front, but going "Forgive me prince." inside all flustered up and confused. I want to draw lots of scenes in that line but well look forward to Lute's development!

When part 2 came to be Lute was the character I first thought of. I also really loved the Lute in part 1 he was a Hell Prince-like mysterious sort carrying around the living head of a disgusting old man

but in truth he was a person burdened with the joy and sorrow of being the magical Prince of Sfarzando and his honest character really suited him

Since he suffered that heart breaking fate how would it be if he were reborn as one of Flute's children inheriting their DNA and how would Flute mama raise him?

The staff of Part 1's Lute. It's a weapon specialized to release the spell "Justice" but this time around he just transfigures his arm. The crystal in the palm of his hand is an embedded fragment of the crystal in Part 1's staff.

He can play some magical music but not to Great's level. Lute is definitely a mage first and foremost!

what a pain!

Pirara admires him too

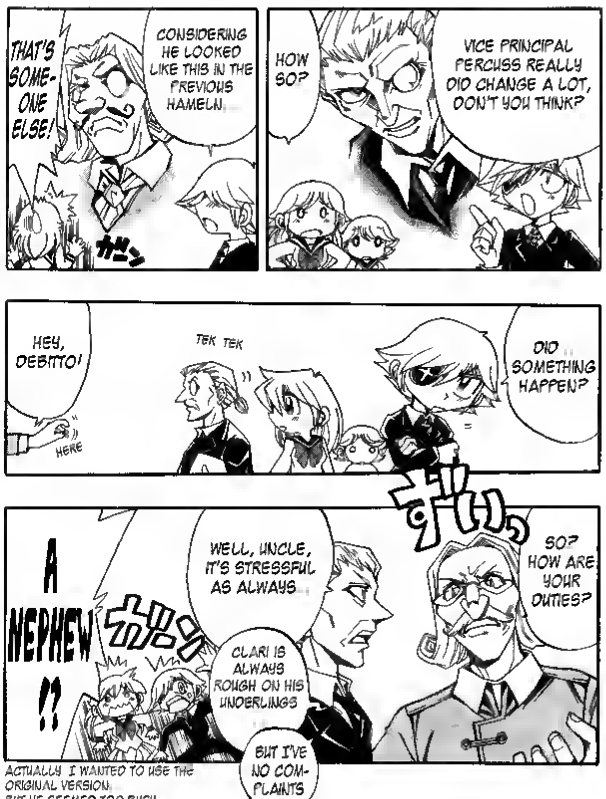
ah prince Lute!

SQUARE ENIX.

SFORZANDO'S SECRETS, PART 1

GAN
EH?
CONSIDERING HE'D AGED THIS MUCH ON THE LAST CHAPTER OF THE FREVIOUS HAMELN
EH-- NO WAY--
CHAIRMAN CLARI IS LOOKING WAY TOO PRETTY, IF YOU THINK ABOUT IT!
WAS IT... MAGIC?
BUT HOW DID HE REJUVENATE THAT MUCH?
I'M PRETTY SURE I WAS DEALING WITH AN IMPORTANT QUESTION JUST NOW, BUT...
WEIRD ...!?
I CAN'T REMEMBER WHAT IT WAS..?
EH? WHAT WAS I... THINKING ABOUT JUST NOW...!?
GASP !?

SFORZANDO'S SECRETS, PART 2


THAT'S SOME-ONE ELSE!
CONSIDERING HE LOOKED LIKE THIS IN THE FREVIOUS HAMELN
HOW SO?
VICE PRINCIPAL FERCUSS REALLY DID CHANGE A LOT, DON'T YOU THINK?
HEY, DEBITTO!
HERE
TEK TEK
DID SOMETHING HAPPEN?
A NEPHEW !?
WELL, UNCLE, IT'S STRESSFUL AS ALWAYS
CLARI IS ALWAYS ROUGH ON HIS UNDERLINGS
BUT I'VE NO COM-PLAINTS
SO? HOW ARE YOUR DUTIES?

ACTUALLY I WANTED TO USE THE ORIGINAL VERSION. BUT HE SEEMED TOO BUSY...

Who might they be
THERE WERE ALSO A COUPLE OF OTHER GIRL STUDENTS
MANY PEOPLE DROPPED OUT AFTER YOU TURNED INTO CHESTRA
Whoa!
WEREN'T THERE ALSO GUYS LIKE THIS?
What happened to them?
WE ALSO LOOKED LIKE THIS AT FIRST, YOU KNOW!
THERE ARE LOTS OF OTHER CLASSES, SO THEY MIGHT STILL SHOW UP—
Please look at this with an open mind.
THERE WERE ALSO THESE CHARACTERS DURING THE ENTRANCE EXAM with a board and stuff...

EVEN THOUGH
EH?
WAY TOO NORMAL
BUT OUR CLASS LOOKS
IT WAS FULL OF THESE TYPES WHEN WE FIRST WALKED IN
THOSE GUYS TURNED INTO THIS—?
They look puny
I DECIDED TO BLUFF AND LOOK SCARY
ME TOO!
SO I WOULDN'T GET COLD FEET
SINCE I'D JUST ENTERED THE SCHOOL
ER, THAT
Yano...
THEY ALL LOOKED REALLY SCARY, BUT

ハーメルンのバイオリン弾き
～シェルクンチク～
3

渡辺道明

YG COMICS ヤングガンガン

ハーメルンのバイオリン弾き ～シェルクンチク～ 3

渡辺道明

SC

9784757526891

ISBN978-4-7575-2689-1

C9979 ¥514E

1929979005146

雑誌48552-83

定価：本体514円＋税

SQUARE ENIX.

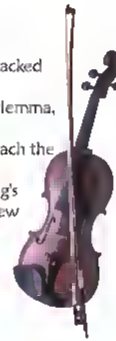
His berserker friend, attacked by black fairies...

In order to solve this dilemma, the boy stands.

Will Shchel's feelings reach the out-of-control Great?

And as the "Demon King's blood" goes around, a new enemy starts to move...

The fantastic concerto, third volume!



THE VIOLINIST OF HAMELN ～SHCHELKUNCHIK～ 3

ハーメルンのバイオリン弾き

～シェルクンチク～

3

渡辺道明